فالسالة عالى ع



عهد أوباما سياسة أمريكية للشرق الأوسط

ریتشارد هاس ومارتن أندیک ووالتر راسل مید



عهد أوباما سياسة أمريكية للشرق الأوسط

مركز الأمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية

أنشئ مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية في أبوظبي بتاريخ 14 آذار/ مارس 1994، كمؤسسة بحثية مستقلة تعنى بدراسة القضايا الاستراتيجية السياسية والاقتصادية والاجتماعية والمعلوماتية، التي تهم دولة الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الخليج العربي خصوصاً والعالم العربي عموماً، ومتابعة أهم المستجدات الإقليمية والدولية.

وفي إطار التفاعل الثقافي والتعاون العلمي، يصدر المركز سلسلة دراسات عالهية التي تعنى بترجمة أهم الدراسات والبحوث الأجنبية، وتلك التي تنشر في دوريات عالمية مرموقة، وتتصل موضوعاتها باهتهامات المركز العلمية.

ويرحب المركز بتلقي البحوث والدراسات المترجمة، وفق قواعد النشر الخاصة بالسلسلة.

هیئة التحریر محمد خلفان الصوافی رئیس التحریر عمداد قسدورة هانس سلیمسان

دراسات عالهيت

عهد أوبامًا سياسة أمريكية للشرق الأوسط

ریتشارد هاس و مارتن أندیك و والتر راسل مید

العدد 81

تصيدر عن

مركز الأمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية



محتوى الدراسة لا يعبر بالضرورة عن وجهة نظر المركز

This is an authorized translation of the two articles entitled "Beyond Iraq: A New U.S. Strategy for the Middle East" by Richard N. Haass and Martin Indyk and "Change They Believe In: To Make Israel Safe, Give Palestinians Their Due" by Walter Russell Mead. The two articles have been published by *Foreign Affairs* vol. 88, no. 1 (January/February 2009). The ECCSR is indebted to the authors and to the publisher for permitting the translation, publication and distribution of this work under its name.

© مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية 2009 حقوق الطبع والنشر محفوظة الطبع والنشر محفوظة الطبعة الأولى 2009

ISSN 1682-1211

النسخة العاديسة 6-14-014-9948 ISBN 978-9948-14-014-6 النسخة الإلكترونية 8-9948-14-9948 ISBN 978-9948

توجه المراسلات باسم رئيس تحرير سلسلة دراسات عالهية على العنوان التالي:
مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية ص ب: 4567
أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة

ھاتف: 9712-4044541+9712-4044542 فاكس: 9712-4044542

E-mail: pubdis@ecssr.ae
Website: http://www.ecssr.ae

المحتويسات

	ما بعد العراق: استراتيجية أمريكية جديدة للشرق الأوسط
9	استعادة النفوذ المفقود
14	التعامل مع طهران
17	مبادرة ملحة للحوار
20	الطريق إلى دمشق
23	إعادة الروح إلى حل الدولتين
27	الثبات على المسار
29	لتغيير الذي يؤمنون به: حفاظاً على أمن إسرائيل، لنعطِ الفلسطينيين حقوقهم
	لتغيير الذي يؤمنون به: حفاظاً على أمن إسرائيل، لنعطِ الفلسطينيين حقوقهم
31	
31 36	قصة شعبين
31 36 42	قصة شعبينما العمل؟
31 36 42	قصة شعبين

ما بعد العراق

استراتيجية أمريكية جديدة للشرق الأوسط

ريتشارد هاس ومارتن أنديك*

إذا أرادت إدارة أوباما تحقيق النجاح في الشرق الأوسط، فلسوف يتعين عليها تخطي مسألة العراق، وإيجاد السبل للتعامل وإيران تعاملاً بناءً، والتوصل إلى اتفاق إسرائيلي- فلسطيني بشأن الوضع النهائي.

سيواجه الرئيس الأمريكي باراك أوباما في منطقة الشرق الأوسط، سلسلة من التحديات المهمة والمعقدة والمتداخلة فيما بينها، تستدعي اهتهاماً عاجلاً. فهناك العراق الذي يشهد الآن تراجعاً هشاً في أعال العنف، مايزال - مع ذلك - يستنزف جهد المؤسسة العسكرية الأمريكية، وفيها إيران التي تقترب حثيثاً من العتبة النووية، وهناك أيضاً تتهاوى دعائم عملية السلام الإسرائيلية -الفلسطينية، وتتوالى حكومات ضعيفة على السلطة في لبنان، وتواجه الأراضي الفلسطينية تحدياً ماثلاً في هيمنة جماعات إسلامية قتالية قوية عليها، وفي هذه الأثناء يتجه الموقف الأمريكي إلى المزيد من الضعف في أعقاب سنوات من الإخفاق والتخبط. ولسوف يكتشف أوباما أيضاً، أن الوقت يمضي في غير مصلحته.

وطوال السنوات الست الماضية، فرضت قيضية العراق هيمنتها على السياسة الأمريكية في الشرق الأوسط، وهو وضع لا حاجة إلى استمراره، ولا ينبغي أن يستمر زمناً أطول، ولسوف تكون إدارة أوباما قادرة على تخفيض أعداد القوات الأمريكية في العراق

^{*} ريتشارد هاس هو رئيس مجلس العلاقات الخارجية، أما مارتن أنديك فهو مدير مركز سابان لسياسة الشرق الأوسط في معهد بروكينجز بواشنطن.

تدريجياً، والحد من دورها القتالي، وإلقاء قدر أكبر من المسؤولية على عاتق القوات العراقية. ومع ذلك، فإن عملية الانسحاب ينبغي تنفيذها بدقة وتروٍ؛ لتفادي خطر التفريط بالتقدم الذي تم إحرازه في الآونة الأخيرة.

ولعل تحسن الأوضاع في العراق سيتيح للإدارة الجديدة نقل محور اهتمامها إلى إيران؛ حيث الوقت يمضي في بناء برنامج نووي خطير ومثير للقلق. وفي هذا الشأن، يتعين على أوباما أن يعرض على الحكومة الإيرانية الدخول معها في حوار رسمي مباشر، من دون شروط مسبقة، مصحوب بحوافز أخرى؛ في محاولة لثني طهران عن المضي في تطوير قدرات، تتيح لها التعجيل في إنتاج كميات كبيرة من الوقود النووي الصالح لتصنيع أسلحة نووية. وفي الوقت ذاته لا بد من إعداد العدة لإطلاق جهد دولي يستهدف فرض عقوبات أشد قسوة على إيران، لو ثبت عدم استعدادها لتغيير مواقفها.

ونظراً إلى أن أي ضربة عسكرية وقائية توجه إلى إيران وما يكتنفها من مخاطر وما يمكن أن يترتب عليها من تكاليف، لا تبدو خياراً جاذباً، سواء جاء هذا من الولايات المتحدة الأمريكية أو إسرائيل، ومع هذا، فإنها بحاجة إلى دراسة دقيقة؛ بوصفها البديل الأخير عن خطر العيش تحت رحمة قنبلة نووية إيرانية. ولكي تجعل إسرائيل أكثر صبراً على امتداد فترة الحوار الدبلوماسي أكثر مما يجب، يصبح لزاماً على الإدارة الأمريكية تعزيز قدرات الردع الإسرائيلية، من خلال تزويدها بمنظومات دفاعية مضادة للصواريخ الباليستية وضهانات نووية.

وعلى صعيد آخر، يتعين على الرئيس الأمريكي أن يوظف قدراته، في محاولة لتوطيد ركائز اتفاقيات السلام المبرمة بين إسرائيل وجاراتها العربية، بها فيها سورية تحديداً؛ فهذه الأخيرة متحالفة حالياً وطهران، وأي اتفاق إسرائيلي—سوري يمكن أن يضعف النفوذ الإيراني على المستوى الإقليمي، ويقلل الدعم الخارجي المقدم إلى حركة حماس وحزب الله، ويقوي فرص الاستقرار في لبنان. وعلى الجبهة الإسرائيلية—الفلسطينية، ثمة حاجة ملحة إلى بذل جهود دبلوماسية؛ بقصد وضع حل الدولتين موضع التطبيق، مادام هذا مكناً من الناحية العملية. وعلى الرغم من أن الخلافات الناشبة في كلا المعسكرين،

والشكوك التي تحيط بقدرة السلطة الفلسطينية على فرض سيطرتها على أي أراض جديدة تمنح لها، تجعل من غير المرجح في هذه اللحظة التوصل إلى اتفاق سلمي مستدام، فلا ينبغي أن تكون هذه العوامل سبباً للتخلي عن هذه القضية، بل يجب بدلاً من ذلك تكريس قندر أكبر من الوقت والجهد؛ لحلق الأجواء التي تسهم في إنجاح التحركات الدبلوماسية، ولو فيما بعد. أما القاسم المشترك في كل هذه المبادرات فيكمن في تركيز الاهتام مجدداً على الدبلوماسية من حيث هي أداة من أدوات سياسة الأمن القومي الأمريكي؛ نظراً إلى أن الولايات المتحدة الأمريكية لم يعد بإمكانها بلوغ أهدافها في غياب مؤازرة حلفائها الإقليميين لها، جنباً إلى جنب مع الصين وأوربا وروسيا.

وقد يحاج بعض الناس أن هذه المبادرات لا تستحق العناء الذي يُبذل من أجلها، وأن إدارة الرئيس جورج بوش الابن قد أولتها أكثر مما تستحق من الاهتمام، وأهدرت أكثر مما ينبغي من أموال الأمريكيين ودمائهم، في محاولاتها الطائشة لإعادة ترتيب أوضاع المشرق الأوسط، وأن اهتمام إدارة أوباما ينبغي أن ينصب على الداخل، أو على مناطق أخرى في الخارج. بيد أن هذه الأطروحات تستهين بقدرة منطقة الشرق الأوسط على إقحام نفسها على "أجندة" الرئيس الأمريكي، بصرف النظر عن أي خطط ومشروعات أخرى. إن ما يحدث في الشرق الأوسط - بتعبير أبسط - لن تُقصر آثاره على الشرق الأوسط فحسب. يحدث في الشرق الأوسط فحسب. إن التعامل والتحديات العالمية المعاصرة، ابتداءً بالإرهاب، ومروراً بانتشار الأسلحة النووية إلى ضهان أمن الطاقة، يتطلب كله مواصلة التعامل والشرق الأوسط.

استعادة النفوذ المفقود

منذ انهيار الاتحاد السوفيتي عام 1991، والولايات المتحدة الأمريكية هي القوة المهيمنة في الشرق الأوسط، ولكن نفوذها هناك بات يتلاشى في السنوات الأخيرة؛ جراء إخفاقها في تحقيق تسوية شاملة للصراع العربي-الإسرائيلي، وامتداد الحرب في العراق، وإخفاق حملات إشاعة الديمقراطية في النظم العربية الاستبدادية الحاكمة. وطوال عقد من الزمن تقريباً، لم تحقق الولايات المتحدة إلا القليل في معالجة صراعات المنطقة الكبيرة وهمومها، وكونت لنفسها في الوقت ذاته، سمعة تتسم بالغطرسة وازدواجية المعايير.

ولعل ما زاد من أفول نفوذها إقليمياً، تراجع مكانتها على نطاق أوسع في العالم بأسره؛ فإدارة بوش لم تفلح إلا في إثارة شكوك جدية حيال قدرات واشنطن ونياتها، وهي التي تعمقت – أي الشكوك – بفعل الأزمة المالية العالمية؛ فباتت الولايات المتحدة الأمريكية اليوم أعجز من أن تفي بالكثير من وعودها وتعهداتها، بل – غالباً – ما تزيد الطين بلة حين تحاول الوفاء بها فعلاً.

وعلى الرغم من ذلك، فإن الغالبية العظمى من دول الشرق الأوسط مافتئت ترى في الولايات المتحدة الأمريكية القوة الأساسية التي يمكن أن تضمن لها أمنها، والأكثر قدرة على مد يد العون لها في بلوغ أهدافها. ومابرح الكثير من شعوب المنطقة يتطلع بإعجاب إلى القيم والمثل الأمريكية، ويسعى لتوثيق الصلة بها. ولا ريب في أن النصر الانتخابي اللذي حققه أوباما سيلعب دوراً مها في تذكير هذه الشعوب بها يدعوها إلى هذا الإعجاب، ولسوف تشكل قدرته على كسب احترام هذه الشعوب، عاملاً جوهرياً في إقناع عامة الناس في العالمين العربي والإسلامي بمساندة قادة هذه الشعوب في تعاونها والولايات المتحدة.

وهنا سيكون على إدارة أوباما الاستفادة من رغبة القوى الإقليمية والعالمية في العمل جنباً إلى جنب مع واشنطن، من خلال تجديد التزامها العمل الدبلوماسي؛ فتجديد التزام كهذا كان — على أي حال — قد ظهر للعيان بالفعل إبّان السنوات الأخيرة من عهد إدارة بوش، يوم شارك عدد من الدبلوماسيين الأمريكيين في سلسلة من جولات الحوار المتعددة الأطراف مع إيران وكوريا الشهالية، وفي إعادة بناء علاقات الولايات المتحدة بالجانب الآخر من الأطلسي، وفي دفع عجلة عملية السلام الإسرائيلية – الفلسطينية إلى الأمام، غير أن دبلوماسيي إدارة أوباما سيكونون بحاجة إلى المزيد من الدعم والمؤازرة إذا كان يراد لهذه الجهود أن تكون فاعلة ومؤثرة حقاً.

وإضافة إلى ذلك، فإن هؤلاء الدبلوماسيين سيكونون بحاجة أيضاً، إلى خطة تستهدف إعادة ترتيب المشهد الاستراتيجي في الشرق الأوسط. وبرغم أن محاربة الإرهاب ينبغي أن تشكل ركناً لا غنى عنه من أركان أي استراتيجية أمريكية خاصة

بالشرق الأوسط، فلم يعد ضرورياً جعلها القوة المحركة الرئيسية لهذه الاستراتيجية. وعلى هذا الصعيد، يبدو لزاماً على إدارة أوباما إيلاء تقوية القدرات المحلية لمحاربة الإرهاب اهتهامها، والحيلولة دون ظهور تنظيم القاعدة من جديد في العراق، وتقوية المؤسسات الوطنية في الدول الفاشلة؛ حيث يسعى هذا التنظيم لترسيخ مواقعه فيها. وعلى الرئيس نفسه أن يبعث برسالة واضحة إلى العالم الإسلامي، يقول له فيها: إن الولايات المتحدة الأمريكية لا تخوض حرباً ضد الإسلام وإنها ضد زمر متطرفة صغيرة، تمارس العنف على نحو يتناقض وجوهر تعاليم الإسلام ومبادئه.

ومع أن إدارة بوش كانت قد تلقت شيئاً من المؤازرة في العالم العربي لحملتها النشيطة بالخياه تفعيل "أجندة الحرية" التي رسمتها للمنطقة، إلا أن إصرارها على إجراء الانتخابات في لبنان والعراق والأراضي الفلسطينية، أتاح للأحزاب الإسلامية الانتضام بميليشياتها إلى العملية السياسية وإيقاع الشلل بها في كل هذه الأماكن، وحين قررت إدارة بوش مقاطعة حماس بعد أن فازت في الانتخابات الفلسطينية بطريقة حرة وشرعية، فإنها بذلك قد مكّنت خصوم واشنطن في العالمين العربي والإسلامي من التلويح براية المعايير المزدوجة في وجه الو لايات المتحدة، ثم جاء تراجع الرئيس بوش عن مطالباته المعلنة للحكومتين المصرية والسعودية بإشاعة الانفتاح السياسي؛ ليقوض مصداقية مشروع "الدمقرطة" الذي أطلقه.

وبدلاً من التخلي عن هذه العملية برمتها، فإن على إدارة أوباما أن تقيم توازناً مستداماً ما بين مصالح أمريكا والقيم والمثل التي تؤمن بها؛ فالنظم الاستبدادية القمعية التي لا تستجيب لتطلعات شعوبها واحتياجاتها المشروعة، كانت قد شرعت في تنفيذ حملة محمومة أفضت إلى توجه القوى المعارضة إلى التجمع في المساجد في المقام الأول، ولا بد الآن من قلب هذا المسار على أعقابه. إن الحل لا يكمن في إجراء انتخابات مبكرة، وبخاصة في الوقت الذي تسعى الأحزاب ذات الأجنحة العسكرية فيه جاهدة لتحقيق الفوز. وعوضاً عن ذلك، ينبغي الترويج لعملية متنامية تدريجية تستهدف إشاعة الليبرالية، والتركيز على إقامة مجتمع مدني، وضهان انفتاح الفضاء السياسي، وتوطيد القيم الديمقراطية؛ بها فيها:

سيادة حكم القانون، واستقلال القضاء، وحرية الصحافة والتجمع، وحقوق المرأة، وشفافية السلطة التنفيذية. وفي هذا الشأن، فإن الولايات المتحدة الأمريكية بحاجة قبل كل شيء إلى التركيز على مؤازرة الجهود الرامية إلى زرع بذور الأمل في المستقبل لجيل جديد كبير ومتنام، وإعطائه المسوغات التي تدعوه إلى محاربة الأفكار والرؤى الظلامية التي تبشر بها الحركات الدينية المتطرفة.

إن اعتباد الاقتصاد الأمريكي على النفط، يمثل سبباً رئيسياً للمخاوف الحادة التي تنتاب الولايات المتحدة الأمريكية بالدرجة الأولى حيال المشكلات التي تنشب في الـشرق الأوسط، في الوقت الذي بات فيه أسلوب استهلاك النفط فيها نافعاً للقوى المتطرفة في إيران وغيرها. فلو أن أسعار البنزين كانت قد حافظت على ارتفاعها، لكان من المرجح أن يعمد الكثير من الأمريكيين إلى تغيير نمط سلوكهم في هذا الخمصوص. أما الآن وقد تراجعت أسعار النفط تراجعاً مـذهلاً، فـإن هـذه المشكلة سـتفقد الكثـير مـن عجالتهـا وإلحاحها؛ ولذا، فإن إدارة أوباما بحاجة إلى مضاعفة جهودها باتجاه تعزيز كفاءة الطاقة، وتخفيض معدلات الاستهلاك، وإيجاد مصادر بديلة للطاقة. ولعل مثل هذه الخطط والسياسات سيقلل الطلب على النفط أكثر فأكثر، ويضعف وتيرة التغيرات المناخية، ويحد من انتقال الثروات إلى دول؛ مثل: إيران وروسيا وفنزويلا، فليس من قبيـل المـصادفة أن القادة الإيرانيين في التسعينيات من القرن الماضي - يوم لم تكن أسعار النفط لتزيد على عـشرة دولارات للبرميـل الواحـد - كـانوا أشـد حـذراً واحتراسـاً في ممارسـة تحركـاتهم ونشاطاتهم خارج البلاد، مقارنة إلى ما هي عليه حالهم في العقد الحالي الـذي تميز بارتفاع أسعار النفط. وإذ عادت هذه الأسعار إلى الانخفاض من جديد، فإن الرئيس محمود أحمدي نجاد لن يعود قادراً على تمويل مغامراته الخارجية، والتغافيل في الوقت عينيه عن العواقب السياسية التي نجمت في الداخل، عن سوء إدارته للاقتصاد الإيراني. والدرس أمسى واضحاً: إن انخفاض أسعار النفط يمكن أن يغير البيئة الاستراتيجية في المشرق الأوسط، وسياسات الطاقة باتت مرتبطة ارتباطاً عضوياً بالسياسة الخارجية. وعلى صعيد آخر، فإن من بين الخطوات الأشد أهمية التي تستطيع إدارة أوباما اتخاذها، توسيع مدى رؤية واشنطن إلى ما بعد العراق. وثمة عوامل عدة قد اجتمعت لتضع الولايات المتحدة الأمريكية، أمام فرصة سانحة لتكريس اهتمام أكبر لقضايا إقليمية أخرى؛ ومن بين هذه العوامل: سياسة "زيادة عدد" القوات الأمريكية في العراق، وتغيير أساليب عملها، واستعداد القادة السنة والشيعة لترسيخ الانضباط والنظام داخل طائفتيهما. وعلى الرغم من كبح جماح أعمال العنف الطائفي على نحو فعّال، وإضعاف مواقع تنظيم القاعدة بصورة جوهرية، فإن هشاشة الأوضاع، والحاجة إلى إنجاز مجموعة كبيرة من المهات الثانوية، لا بد أن تقفا عائقاً أمام إجراء تخفيض مهم في حجم القوات الأمريكية القتالية والمساندة خلال عام 2009. ومع ذلك، فإن إدارة أوباما ينبغي أن تكون قادرة بحلول منتصف عام 2010، على تقليل تعداد هذه القوات بدرجة كبيرة، وربا إلى نصف ما كانت عليه قبل تطبيق استراتيجية زيادة عدد هذه القوات، وهو ما يتوافق وأحكام الاتفاق الذي ينظم وجود القوات الأمريكية في العراق. وفي غضون ذلك، فإن الأولويات السياسية القبصوي ستُمثّل بضمان تحقيق المصالحة بين مكونات المجتمع العراقي، وتقاسم عائدات النفط بصورة عادلة. وأما على الصعيد الدبلوماسي - مع تنامي زخم الوفاق الداخلي - فقد يتعين إقناع النظم السنّية الحاكمة في الدول العربية المجاورة للعراق بالتعاون والحكومة الشيعية في بغداد.

وفي الشأن نفسه، فإن توقيت عملية الانسحاب من العراق ووتيرته أمران على درجة عالية من الأهمية والحساسية، فإن كانا سيجريان بأسرع مما ينبغي، فإنها ربها سببا زعزعة الاستقرار من جديد، وخلقا أمام إيران والقاعدة فرصاً مواتية لتقوية مواقعها هناك. وفي حال أصبحا متباطئين أكثر مما يجب فإن القوات الأمريكية ستبقى مشغولة كلياً في العراق؛ فلا يمكن الاستفادة منها في أداء مهات أخرى. ومها يكن من أمر، فإن إدارة الانسحاب بصورة منظمة ودقيقة، ستمنح أوباما القدرة على إبلاغ قادة العراق والدول المجاورة له بشكل واضح، أنه بلقي المسؤولية على عاتقهم، ويؤكد للشعب الأمريكي في الوقت عينه أن ضلوع بلاده في حرب العراق يقترب من نهايته. أما في حال تنفيذه بصورة تدريجية، فإن انسحاب القوات الأمريكية هذا، لا يجوز أن يثير التساؤلات حول جدارة التعويل على

الولايات المتحدة الأمريكية في ضوء ما قامت به واشنطن خلال السنتين الماضيتين من جهود؛ لتقوية ركائز الاستقرار في العراق، وإعادة حياة أبنائه إلى مجاريها الطبيعية.

التعامل مع طهران

وقد تجد إدارة أوباما نفسها ملزمة في تلك الأثناء بتوجيه اهتمامها شيطر إيران، وإذا كانت إدارة بوش قد نجحت في إطاحة نظامي طالبان وصدّام حسين، فهي إنها قضت وهي تفعل ذلك – على أشد أعداء طهران خطورة، وهيأت الأجواء الملائمة لها غير عامدة إلى مواصلة مساعيها الرامية إلى فرض سيطوتها على المستوى الإقليمي. وثمة حكومات عربية صارت ترى في هذا عرضاً معاداً لمحاولات فارسية تاريخية؛ تستهدف إخضاع المنطقة للهيمنة الإيرانية، وتعرب عن خشيتها من أن يؤدي تنامي قوة الطائفتين الشيعيتين في العراق ولبنان (بمدعم من إيران)، إلى استثارة مشاعر الاحتجاج لمدى الطوائف الشيعية في دول أخرى؛ كالبحرين والمملكة العربية السعودية. وعلى صعيد ثانٍ، فإن إسرائيل وتركيا وقوى عربية إقليمية، تشعر أن إيران ماضية في جهد محموم صوب امتلاك قدرات نووية على نحو يقف فيه المجتمع الدولي عاجزاً عن وضع حد له. وعلى امتلاك قدرات نووية على نحو يقف فيه المجتمع الدولي عاجزاً عن وضع حد له. وعلى جبهة حرب الأفكار، يبدو أن إيران والدميتين اللتين تأتمران بأمرها (حماس وحزب الله)، قد أحرزت شيئاً من التقدم في المحاجّة بأن التطرف العنيف هو السبيل إلى تحرير فلسطين وتوفير الكرامة والإنصاف للعرب والمسلمين.

وفي الوقت ذاته، فإن التحدي الذي تشكله إيران قد دفع لاعبين آخرين في المنطقة إلى الشروع في مد جسور التعاون فيما بينهم، والتطلع إلى الولايات المتحدة الأمريكية؛ طلباً للعون. وعلى الرغم من تعمق الإحساس بخيبة الأمل في الزعامة الأمريكية في كل من مصر والمملكة العربية السعودية، فإنها ستقابلان بترحاب بالغ دوراً فاعلاً تضطلع به واشنطن في هذا الخصوص، بل إن سورية نفسها - وهي الحليف المهم لإيران - قد دخلت في مفاوضات سلام مع إسرائيل؛ بغية تحسين علاقاتها بواشنطن أولاً، ولتفادي اتهامها بالانحياز إلى الجانب الشيعي، على حلبة الخلافات السنية -الشيعية المتصاعدة ثانياً. وفي حال استطاعت إدارة أوباما أن تثبت أن دخول ميادين الاعتدال، والوفاق، والمفاوضات،

والإصلاحات السياسية والاقتصادية، سيعود بفوائد مجزية حقيقية، فلسوف يمكنها استعادة قدر كبير من النفوذ الذي خسرته الولايات المتحدة في المنطقة كلها.

وإذا ما تواصلت نشاطات تخصيب اليورانيوم في إيران بوتيرتها الراهنة خلال أولى سنوات أوباما في السلطة أو بعدها بقليل، فإن إيران بذلك ربها تكون قد اختزنت احتياطات من اليورانيوم المنخفض التخصيب ما يكفي لإنتاج مواد نووية صالحة لتصنيع قنبلة نووية واحدة على أقل تقدير. وبعض الناس يرجح أن فترة سنة واحدة أو سنتين اثنتين تفصل إيران زمنياً عن امتلاك قدرات كبرى، تمكّنها من إنتاج أسلحة نووية. ولكنها متى ما صار في حوزتها الإمكانات التي تستطيع بها إنتاج كميات أضخم من الوقود المناسب لتصنيع الأسلحة، فستكون قد اجتازت العتبة النووية، من حيث الأساس؛ لترغم بذلك جميع جاراتها – ومعها الولايات المتحدة الأمريكية – على إعادة صوغ حساباتها الأمنية.

إن لدى إسرائيل - تأسيساً على احتكار القوة النووية لنفسها في المنطقة من خلال توجيه ضربات عسكرية وقائية لكل من العراق وسورية - الكثير بما يغريها بشن ضربة ماثلة لإيران. فإن هي فعلت، فإن الرد الانتقامي الإيراني يمكن أن يسبب إشعال فتيل الحرب في لبنان، وإغلاق مضيق هرمز، وارتفاعاً حاداً في أسعار النفط، وتعرض القوات الأمريكية في كل من العراق وأفغانستان للاعتداء. وإن لم تفعل، فلسوف تضع الدولتان نفسيها في حالات الاستنفار والتأهب القصوى، بكل ما ينطوي عليه هذا من احتالات قوية في وقوع أخطاء في التقدير أو الحساب.

وفي أغلب الظن، أن هذا سيتزامن وتوجه دول أخرى؛ مثل: مصر والمملكة العربية السعودية وتركيا؛ لتسريع العمل في بناء برامجها النووية الخاصة بها. وإثر امتلاك طهران قوة نووية رادعة، فإنها قد تتجرأ على تصعيد نشاطاتها التخريبية في سائر أرجاء المنطقة، إضافة إلى احتمال قيامها بوضع مواد نووية، (تصلح لتكون مكوناً رئيسياً لصنع "قنبلة قذرة")، أو وضع جهاز انشطاري بدائي، في متناول إحدى المنظات الإرهابية التي تحظى برعاية إيران لها.

وعلى هذا، ومع ترتب عواقب معاكسة كهذه، يصبح من الأهمية أن تتوصل إدارة أوباما إلى تفاهمات مبكرة مع قوى رئيسية أخرى، بشأن الحاجة إلى قطع الطريق على التقدم الذي تحققه إيران في المضار النووي. ولسوء الحظ، فإن جلب روسيا للمشاركة في هذا الجهد بات يشكل تحدياً أكبر من ذي قبل، بعد لجوئها إلى استخدام القوة العسكرية في جورجيا في آب/ أغسطس 2008. ولربها وجدت موسكو ما يغريها بالعودة إلى السياسات التي شاع اتباعها في حقبة الحرب الباردة، والمُمثَّلة بتقديم الدعم العسكري والحاية الدبلوماسية لتلك الحركات التي تعمل على زعزعة الاستقرار في الشرق الأوسط. وربها لا يكون محكناً منع روسيا من لعب دور ضار كهذا، بيد أن ما هو جدير بالاهتمام - على أقل تقدير - اختبار مدى استعداد موسكو للتحرك بشكل بنّاء في الشرق الأوسط أو عدمه.

إن إقناع روسيا بطبيعة الحال، بمنح دعمها لما تراه الولايات المتحدة الأمريكية مصالح حيوية لها في الشرق الأوسط، ربها اقتضى عقد صفقات مقايضة معها، بشأن القضايا التي تراها موسكو حيوية هي الأخرى بالنسبة إليها؛ ومن ثم فإن إدارة أوباما سيتعين عليها تحديد طبيعة أولوياتها في إطار العلاقات الأمريكية -الروسية. وحين لا يكون في وسع واشنطن التخلي عن التزاماتها التعاقدية التي تعهدت بها أمام دول أوربا الشرقية، أو التضحية باستقلال جورجيا أو أوكرائيا، فإن في وسعها التقدم بحوافز شتى تضمن بها تعاوناً أكبر وإياها من روسيا، في إطار القضية الإيرانية؛ ومن هذه الحوافز: مسائلة روسيا في مساعيها الرامية إلى الانضام إلى منظمة التجارة العالمية، أو اختزال عدد المنظومات الدفاعية الأمريكية المضادة للصواريخ الباليستية التي يتم نشرها في أوربا، أو المناء وتيرة توسيع نطاق حلف الناتو باتجاه الشرق، أو إقامة مشروعات مجزية مالياً؛ إبطاء وتيرة توسيع نطاق حلف الناتو باتجاه الروسيا طرفاً في اتحاد (كونسورتيوم) دولي؛ لتخصيب الوقود النووي، أو جعل روسيا طرفاً في اتحاد (كونسورتيوم) دولي؛

ومن المرجح أن توظيف دعم روسيا في صوغ مقاربة مشتركة للتعامل وإيران سيمهد هو نفسه الطريق أمام إلحاق الصين بركب هذه العملية. فربها لا تريد بكين البقاء خارج

التوافقات الدولية التي يتم التوصل إليها، في وقت يتعاظم فيه اهتمامها بضمان حرية تدفق النفط من الخليج تزامناً وتنامي احتياجاتها من مصادر الطاقة. غير أن الصين قد تفضل في الوقت الحاضر تأمين مصالحها التجارية مع إيران، على تكثيف الضغوط الاقتصادية التي تمارس عليها. وفي هذا الصدد، فإن التحدي الذي سيبرز أمام إدارة أوباما سيظهر في خلق قناعة لدى الزعماء الصينين، بأن نشوب أزمة مع إيران، ستترتب عليه آثار مضادة في الاقتصاد الصيني؛ ومن ثم الاستقرار السياسي في البلاد.

مبادرة ملحة للحوار

من أجل تغيير مسار التصرفات الإيرانية، ويخاصة إزاء ما يتعلق بالمسألة النووية، عبب على إدارة أوباما الدخول في حوار مع الحكومة الإيرانية بصورة مباشرة، والسبب هو أن الخيارات البديلة لا تحمل إلا قدراً أدنى من دلائل النجاح؛ فسياسات الاحتواء وفرض العقوبات قد أخفقت في إحداث تغيير في المسار الذي تسلكه إيران. وفي أحسن الأحوال، فإن ضربة عسكرية وقائية توجه لمنشآت إيران النووية لن تؤدي إلا لتأخير برنامجها بضع سنوات، وتحويل القوات الأمريكية في أفغانستان والعراق في الوقت نفسه، إلى أهداف لعمليات انتقامية إيرانية. وليس هناك - علاوة على ذلك - فرصة حقيقية لقلب النظام الإيراني، سواء من خلال عملية عسكرية، أو توفير الدعم لانتفاضة تنطلق من المداخل. ومها تكن الحال، فليس ثمة ما يضمن أن محاولة الدخول في حوار بنّاء أكثر، ستفضي إلى نتائج أفضل بما تحققه السياسة المتبعة في الوقت الحاضر. ومع ذلك، فإن جهداً مخلصاً يؤول خيارات أكثر تشدداً، في نظر الرأي العام الأمريكي والمجتمع الدولي بعامة.

ولا شك في أن صوغ مبادرة أمريكية حيال إيران يعد مهمة شديدة التعقيد، وليت السبب مقصور على السلسلة الطويلة من المصالح والمشاغل ذات الصلة بهذا الشأن؛ فمثل هذا التحدي ستزداد أهميته بفعل الأسلوب غير السوي الذي تدار به عملية صنع القرار في طهران، ورغبة النظام الحاكم في تعزيز مصالح بلاده القومية ومصالح ثورته الإسلامية معاً. وعلى الرغم من قدرة إيران-الدولة على تبني سياسات واقعية والقبول بحلول

وسطى، فإن إيران-الثورة مابرحت ترى في الولايات المتحدة الأمريكية "شيطاناً أكبر". ويوم أجبر قادة إيران في الماضي على الاختيار ما بين هذه وتلك، بدوا على استعداد لوضع "الدولة" في مرتبة أسمى من "الثورة"؛ وعلى هذا الأساس، سيكون على إدارة أوباما السعي لإيجاد طريقة للتعامل ومصالح "الدولة" الإيرانية المشروعة، وأن تقف بصلابة في الوقت عينه في وجه نزواتها "الثورية".

وعلى أي حال، فإن المبادرة التي نتحدث عنها يجب أن تستهدف عقد مفاوضات أمريكية -إيرانية مباشرة، تركز على جعل إيران طرفاً في نظام إقليمي جديد، وعلى إقناعها بالتعامل وجاراتها بشكل مسؤول، ولها في غضون ذلك أن تعزز نفوذها في المنطقة، ولكن بوسائل سلمية، بدلاً من اللجوء إلى أساليب: المواجهة، وأعمال التخريب، ودعم نشاطات الانتشار النووي. وعلى هذا الصعيد، فإن بلوغ النجاح في هذا المجال أمر صعب إلى حد استثنائي، وستجد الولايات المتحدة الأمريكية نفسها بحاجة إلى الكثير من أوراق الضغط؛ لتحقيق أكثر درجات التقدم تواضعاً، ولسوف تتساوى - من حيث الأهمية - "جزرات" تخفيف العقوبات، وتوفير الضهانات الأمنية، وتطبيع العلاقات بواشنطن والعالم بأسره، مع "عصي" تشديد العقوبات؛ كي يشمل - من بين ما يشمله - عقوبات مالية صارمة، وحظراً على واردات إيران من البنزين.

بيد أن الحال قد تقتضي من إدارة أوباما قبل الشروع في جهد كهذا، أن تضمن مؤازرة العرب والإسرائيليين والأتراك لها. ويمكن أن نقول هنا: إن مصر والأردن والدول الأعضاء في مجلس التعاون لدول الخليج العربية تخشى من أن مصالحها قد يُضحى بها قرابينَ على مذبح الوفاق الأمريكي-الإيراني، ويغدو لزاماً على واشنطن - لتبديد مخاوفها هذه - معاملة كل دولة من هذه الدول؛ بوصفها شريكاً كاملاً في مبادرتها هذه، ومشاورتها بصورة منتظمة، وتوفير ضهانات نووية لها، في حال أخفقت الجهود الهادفة إلى فرض القيود على برامج إيران النووية.

ونجد أن إسرائيل ذاتها، مدركة تماماً العوائق التي تعترض سبيل ضربة عسكرية وقائية توجهها لإيران، وبخاصة إن هي اضطرت إلى التحرك وحدها؛ ولذا، فهي تفضل تقديم الدعم لأي جهد دبلوماسي من شأنه الحيلولة دون اجتياز إيران العتبة النووية، مع أنها تظل على يقظة من محاولات التسويف والتأجيل الإيرانية. وتدرك إسرائيل أيضاً، ميزات إقامة السلام - ولاسيا مع سورية - وسيلة لفرض الضغوط على إيران، وبرغم هذا، فإن صبرها حيال مبادرة الحوار مع هذه الأخيرة، أقل بكثير مما تتحلى به واشنطن منه؛ بسبب تدني فاعلية وسائل الردع التي في حوزتها، وقوة الأسباب التي تجعلها في خشية مما تبيته لها طهران من نيات؛ فإسرائيل لم تكن لتتقبل في أيها وقت مضى وجود قوة نووية أخرى إلى جوارها، وبخاصة لتلك التي تتهدد وجودها ذاته بصورة مباشرة. وفي ضوء صغر مساحة إسرائيل وكثافة سكانها، فإن قيام إيران بتوجيه الضربة الأولى أياً تكن قوتها أو يكن نطاقها، سيعرض إسرائيل لعواقب مدمّرة.

سيتعين على إدارة أوباما - لكي تتيح وقتاً أطول لضهان نجاح الاتصالات الدبلوماسية - إقناع إسرائيل بالعدول عن ضرب المنشآت النووية الإيرانية، إلى حين اتضاح ما ستكشف عنه الجهود الدبلوماسية التي تقودها الولايات المتحدة الأمريكية. غير أن هذا سيتطلب تعزيز ما لدى إسرائيل من القدرات الرادعة والقدرات الدفاعية، من خلال تزويدها بضهانات نووية، إضافة إلى دفاعات مضادة للصواريخ الباليستية ومنظومات الإنذار المبكر. وإذا ما تزامن هذا وتزويد الدول العربية والحليفة لإسرائيل بالضهانات النووية نفسها، فلا ريب في أن هذا سيعد تعهداً جدياً تأخذه واشنطن على عاتقها، ولكنه يظل السبيل الوحيدة لمنع البرنامج النووي الإيراني، من إشعال فتيل سباق تسلح على المستوى الإقليمي.

ويمكن أن تأخذ أولى الخطوات على طريق المبادرة الأمريكية حيال إيران شكل مفاوضات أمريكية -إيرانية، تعقد في بيئة متعددة الأطراف، وعلى غرار أنموذج المحادثات السداسية الجارية حالياً تجاه كوريا الشهالية، وهي التي يشارك فيها لاعبون إقليميون متعددون؛ لتوفير مظلة لمباحثات أمريكية -كورية شهالية مباشرة.

وفي الخطوة الثانية يجب على واشنطن التخلي عن مطالبة إيران بتعليق برنامج التخصيب، شرطاً مسبقاً لإجراء مفاوضات رسمية، وفي حال علقت إيران عمليات التخصيب فعلاً خلال المفاوضات فسيكون على واشنطن تعليق العقوبات المفروضة على إيران، وبخلاف ذلك، لا مناص من تشديد عقوبات الأمم المتحدة والعقوبات الدولية المتعددة الأطراف في حقها.

أما ثالثاً فيجب على الولايات المتحدة أن تكون على استعداد للبحث فيها ترعم إيران أنه "حقها" في تخصيب اليورانيوم؛ بصفتها أحد الأطراف الموقعين على اتفاقية عدم انتشار الأسلحة النووية. وفي نهاية الأمر، ربها يغدو ضرورياً الإقرار بهذا الحق، شرط موافقة إيران على إخضاع برنامج التخصيب الذي تنفذه لنظام الضهانات المعززة؛ بغية منعها من تطوير القدرات التي تمكّنها من كسر الطوق المفروض عليها؛ أي القدرة على إنتاج كميات كبيرة من اليورانيوم، بدرجة تتيح لها تصنيع أسلحة نووية. وعلى أي حال، فهذا حق ينبغي لإيران أن تكتسبه اكتساباً، لا أن تمنحه لها واشنطن تنازلاً وإذعاناً، وإلا، فإن إيران ستعده حقاً مكتسباً، وتواصل إصرارها على تطوير قدرات التخصيب بالمستوى الذي يقربها على نحو لا يمكن السكوت عنه، من امتلاك القدرات التي تتيح لها تصنيع قنابل نووية.

ولا بد، أخيراً، من عقد مفاوضات ثنائية موازية حول تطبيع العلاقات الأمريكية ولا بد، أخيراً، من عقد مفاوضات ثنائية موازية حول تطبيع العلاقات الأمريكية الإيرانية، ورعاية إيران لكل من حركة حماس وحزب الله، ومعارضتها عملية السلام الإسرائيلية الفلسطينية، والدور الذي تلعبه في العراق، ولكن من دون إصرار واشنطن على ربط كل هذه القضايا ببعضها بعضاً. وبدلاً من ذلك، فإن هناك بعض الحوافز التي يمكن جعلها مشروطة بسلوك إيران في المجال النووي فقط، أما غيرها فيمكن أن يكون مشروطاً بتحسن تصرفات إيران بوجه عام.

الطريق إلى دمشق

من شأن إطلاق مبادرة سلمية عربية -إسرائيلية، في غضون ذلك، أن يسهم أيضاً في إثارة انتباه إيران؛ إذ إن أي تقدم يتم إحرازه على طريق السلام، وبخاصة على المسار السوري، سيثير مخاوف إيران حيال انهيار مساعيها الهادفة إلى فرض هيمنتها إقليمياً، في وقت تتجه فيه أسعار النفط - وهو الذي يعد أحد مؤشرات قوتها على الصعيد الوطني سريعاً نحو الانخفاض.

ونظراً إلى أن سورية تمثل القناة الرئيسية التي تتبح لإيران فرض نفوذها في كل من لبنان والأراضي الفلسطينية، فإن أي مفاوضات تعقد بين إسرائيل وسورية تنذر بانقطاع هذه الصلة. ولا ريب في أن توسيع الهوة بين سورية وإيران سيفضي أيضاً، إلى حرمان طهران، ومعها حركة حماس وحزب الله اللذان يدوران في فلكها، من حليف مهم. ولعل مثل هذا الاصطفاف الاستراتيجي الجديد لهذه القوى سيضعف النفوذ الإيراني في المنطقة، ويقلل الدعم الذي تحصل عليه حركة حماس وحزب الله، ويعزز فرص إشاعة الاستقرار في لبنان.

أما إيران فقد كانت – وماتزال – ترى في أي تقدم يُحقَّق على مسار حسم الصراع العربي – الإسرائيلي، وكأنه يستهدف فرض العزلة عليها، وهي لطالما نجحت في استخدام حليفيها حركة حماس وحزب الله لإشعال فتيل الفوضى والقلاقل وتخريب فرص الوفاق، ومن المرجح كثيراً أنها ستعاود الكرة ثانية. ولكن القيادة الإيرانية ربها سيكون في متناولها هذه المرة خيار التعاون والأطراف الآخرين ذوي الصلة بذلك، مادام الرئيس الأمريكي يعرض على طهران – بينها هو يسعى لإحلال السلام – فرصة بديلة تستطيع من خلالها عماية مصالحها القومية المشروعية وتبديد مخاوفها الأمنية، إن هي اختارت التحاور والولايات المتحدة.

وقد يجوز القول: إن مسألة عقد مفاوضات سلام مع سورية لا بد أنها أقل تعقيداً من مسألة إيجاد حل للقضية الفلسطينية؛ فالإسرائيليون لا يشككون كثيراً في قدرة الحكومة السورية على الوفاء بها يقع عليها من التزامات يفرضها عليها الاتفاق الذي قد يتم التوصل إليه بين الجانبين. وثمة تقارير ذكرت أن أيهود أولمرت، رئيس الوزراء الإسرائيلي المنتهية ولايته، قد اقترح على الرئيس السوري بشار الأسد انسحاباً إسرائيلياً كاملاً من هضبة الجولان، وقد سبقه إلى ذلك زعيها الحزبين الإسرائيليين الكبيرين الآخرين الآسدة بنيامين نتنياهو وأيهود باراك — حين قدّما للأسد الأب عرضاً عاثلاً، عندما كانا في سدة الحكم في التسعينيات من القرن الماضي. وفي واقع الأمر، فإن القسم الأعظم من القضايا الرئيسية التي كانت عالقة بين إسرائيل وسورية قد أمكن حسمه أوائل عام 2000، في عهد إدارة بيل كلينتون.

وكان الإسرائيليون فيها مضى قد حاولوا مقايضة الجولان بالسلام، ولكن شكوكاً كانت لما تزل تساورهم حيال مدى قوة التزام سورية بتطبيع علاقاتها بإسرائيل. أما اليوم فالرهانات قد اختلفت: ففي وجه خطورة التهديدات القادمة من إيران، تزايد اهتهام إسرائيل بعقد تحالف استراتيجي مع سورية. ولو أن بشار الأسد أثبت استعداده لإحداث تحول كهذا في موقفه، لكان بذلك سيوجه لطمة قوية إلى محاولات التدخل الإيرانية في مناطق الحدود الشهالية والجنوبية الإسرائيلية، ويحقق لإسرائيل عائداً استراتيجياً، يحل مناطق الحدود الشهالية والجنوبية الإسرائيلية، ويحقق لإسرائيليون تحقيقه من قبل.

وبالتوجه شهالاً، فإن في مقدور تركيا أيضاً لعب دور مركزي في هذه العملية، كيف لا؟ وهي حليف أمريكا في حلف شهال الأطلسي "الناتو"، وتتاخم إيران والعراق وسورية جغرافياً، وتقيم منذ أمد طويل علاقات استراتيجية بإسرائيل، أضف إلى ذلك المصداقية المتنامية التي باتت الحكومة التركية الحالية – بقيادة حزب العدالة والتنمية الإسلامي المعتدل – تحظى بها داخل العالم العربي؛ ومن هنا، فقد انتهزت تركيا الفرصة لتملأ فراغ الهوة التي أحدثها رفض إدارة بوش التعامل وسورية؛ فتوسطت بنجاح في إجراء مفاوضات غير مباشرة بين سورية وإسرائيل. ولم تكتف بهذا، بل شاركت أيضاً، في قوات حفظ السلام الدولية في لبنان، وأبدت استعدادها للإسهام – عند الحاجة – في تشكيل قوات مماثلة، يتم نشرها في غزة والضفة الغربية؛ ولذا فقد يجدر بإدارة أوباما أن تعرض على تركيا عقد شراكة معها؛ بهدف الارتقاء بمشروع السلام الإسرائيلي السوري، والتعامل بشكل فاعل ومؤثر، إذاء التحدي الإيراني.

إن من شأن التوصل إلى اتفاق سلام سوري-إسرائيلي بتوسط الولايات المتحدة الأمريكية أن ينقل سورية من قائمة الأعداء، وأن يقوض - كما نرجح - التحالف الإيراني-السوري، ولكن ليس لأحد أن يأمل في ذلك إلا بدخول الإدارة الجديدة طرفاً في المفاوضات؛ نظراً إلى أن دمشق لن تتخلى عن علاقتها الاستراتيجية بطهران ما لم توقن أن قيام علاقات طبيعية بينها وبين واشنطن بات وشيكاً. وكذلك، فإن عزم أوباما على فتح فصل جديد في سجل العلاقات الأمريكية-السورية، سيزيد قدرته على إقناع سورية

باحترام استقلال لبنان وبإحكام السيطرة على حدودها مع العراق بفاعلية كبرى. ومن المرجح أيضاً، أن تسهم رعاية الولايات المتحدة الأمريكية لمفاوضات السلام الإسرائيلية السورية، في إعادة ترتيب القوى المحركة التي تقف وراء مبادرات إحلال السلام الرئيسية الأخرى التي يجب على أوباما اتخاذها.

إعادة الروح إلى حل الدولتين

مابرحت المحن التي يقاسيها الفلسطينيون تشكل مسألة تُعامل بحساسية فائقة في كل أرجاء العالمين العربي والإسلامي، ولقد استغل الإيرانيون أوضاع الفلسطينيين هذه؛ لتقوية دعواهم – التي لم تكن لتجد، خلاف ذلك، من يقرها – بتولي زمام الزعامة في منطقة الشرق الأوسط، ولدعم حجتهم القائلة: ما من سبيل لتحرير فلسطين غير العنف والإرهاب؛ فسبب هذا إضعاف مواقف أولئك القادة العرب الذين كانوا سيتعاونون والولايات المتحدة الأمريكية في السعي لحسم هذه المعضلة، عن طريق محاورة إسرائيل.

ولا بدهنا من تأكيد أن تجاهل إدارة بوش هذه المسألة قد كلفها ثمناً باهظاً في المنطقة، وهو ما أدركه الرئيس بوش نفسه متأخراً؛ فعمد إلى إطلاق عملية "أنابوليس" للسلام عام 2007. وعلى أي حال، فهايزال هناك من يجادل في أن من الخطأ تركيز الاهتهام على هذا الموضوع؛ لا لشيء إلا لأن ثلة قليلة من زعهاء المنطقة توليه عنايتها، وأن أي اتفاق على الوضعية النهائية لن يحسم المشكلات التي تتطلب حلولاً عاجلة في هذه المنطقة. ولكن حجماً كهذه إنها تنطوي على تجاهل آراء شرائح واسعة من الإسرائيليين الذين أدركوا أن الاحتلال أمسى عبئاً خطيراً عليهم، ولمشاعر الملايين من العرب والمسلمين الذين يرون في القضية الفلسطينية رمزاً يجسد ما لحق بهم من إذلال ومهانة. أضف إلى ذلك أن الإخفاق في إيجاد تسوية لهذه المشكلة مازال يمنح بعض القادة العرب فرصة استغلالها؛ لـصرف أنظار شعوبهم عن مواطن قصورهم وعيوبهم.

وعند الحديث عن عملية "أنابوليس"، فقد يجدر أيضاً بأوباما وإدارته، استثمار إطار العمل الذي أفرزته هذه العملية على أربعة مستويات، يرتبط كل منها بالآخر: الأول،

ضرورة استئناف المفاوضات والمحافظة على الفهم القائم على وجوب التوصل إلى اتفاقية للوضعية النهائية بأسرع وقت ممكن، وإتاحة المجال لتنفيذها على مراحل متتالية. وعلى الرغم من تضييق الهوة التي تفصل ما بين الأطراف المعنيين، بشأن عدد من القضايا المهمة كالحدود، واللاجئين، والقدس – فإيزال على الولايات المتحدة الأمريكية العمل على تجسير فجوات الخلافات التي مابرحت قائمة بينها. وفي ضوء مقدار الوقت الذي أنفقه الجانبان فعلاً في هذه المفاوضات، فإن الحلول الأمريكية ينبغي عرضها – لا فرضها عاجلاً وليس آجلاً؛ وبغية دفع عجلة التقدم إلى الأمام، فقد يغدو ضرورياً أيضاً على أوباما أن يعرض بشيء من التفصيل الخطوط العامة لرؤيته لطبيعة المبادئ التي ترتكز إليها التسوية النهائية.

وعلى إدارة أوباما ثانياً، حثّ الفلسطينيين على الوفاء بتعهداتهم في محاربة الإرهاب، والإسرائيليين على تجميد نشاطاتهم الاستيطانية. وكان كلا الجانبين قد اتخذ خطوات جزئية باتجاه تنفيذ هذه التعهدات؛ تطبيقاً لخريطة الطريق التي وضعت لتنفيذ حل الدولتين؛ كما اقترحتها اللجنة الرباعية (التي تضم الاتحاد الأوربي، والأمم المتحدة، والولايات المتحدة الأمريكية، وروسيا). ومع أن السلطة الفلسطينية ذاتها كانت قد نشرت قوات من الشرطة (التي تلقت تدريباتها في الأردن)، في مدن الضفة الغربية لحفظ النظام فيها، إلا أن الحاجة ماتزال قائمة إلى تحويلات كبرى، وتدريب أفضل لمنح الشرطة الفلسطينية القدرة على التصدي للعصابات والجهاعات الإرهابية التي مابرحت تحارس أعال العنف ضد إسرائيل. ولأن هذه العملية تتطلب وقتاً ليس بالقصير حتاً، فإن على الرئيس الجديد أن يعمل أيضاً على إرساء الأسس اللازمة لنشر قوات دولية (حبذا لو كانت عربية أو إسلامية، أو كانت عربية وإسلامية معاً)؛ بوصفها جزءاً من اتفاقية الوضعية النهائية؛ لتعمل هذه جنباً إلى جنب مع القوات الفلسطينية حتى يحين الوقت الذي تصبح فيه الأخيرة قادرة على فرض ميطرتها على أراضيها.

وأما ما يتعلق بالنشاطات الاستيطانية - على الرغم من أن حكومة أولمرت كانت قد قللت المستوطنات الجديدة التي تبنى خارج الحاجز الأمني - فإنها أجازت أيضاً، بناء آلاف الوحدات السكنية الجديدة داخل المستوطنات القائمة حالياً، وفي نطاق القدس الكبرى؛ وهذا أثار احتجاجات شديدة لدى القادة الفلسطينين والعرب. وفي هذا الخصوص، سيكون لزاماً على أوباما بذل مساعيه للتوصل إلى تفاهم مع رئيس الوزراء الإسرائيلي القادم [بنيامين نتنياهو]، يقضي وجوب تجميد جميع العمليات الاستيطانية خلال فترة زمنية محددة، (ولنقل: ما بين ستة أشهر واثني عشر شهراً)؛ حتى يتمكن المتفاوضون من رسم حدود الدولة الفلسطينية المرتقبة بصيغتها النهائية. ومتى تم التوصل إلى اتفاق بشأن الحدود، فإنه يمكن عندئذ استئناف هذه النشاطات، شرط أن تُقصَر على المجمعات المتفق عليها، والتي يمكن عندئذ استئناف هذه النشاطات، شرط أن تُقصَر على المجمعات المتفق عليها، والتي سيتم ضمها إلى إسرائيل في أعقاب حسم القضايا الأخرى ذات الصلة بالوضعية النهائية.

وقد يرى أوباما أن عليه ثالثاً، أن يعمل على تحسين الأوضاع السائدة في الضفة الغربية عن طريق توفير المزيد من العون والدعم؛ بقصد تسهيل تدفق البضائع وحركة الأشخاص. وفي هذا الاتجاه، شرع كل من سلام فياض، رئيس وزراء السلطة الفلسطينية، وتوني بلير، مبعوث اللجنة الرباعية الخاص للمنطقة، بإطلاق الكثير من المشروعات الاقتصادية المحلية، وإزالة بعض المعوقات ذات الطابع الاستراتيجي. ومن المهم على هذا الصعيد أن يحظيا بالمسائدة، سواء من إسرائيل أو الدول العربية.

وفي الاتجاه ذاته، ينبغي لأوباما رابعاً، أن يسعى لضهان مشاركة الدول العربية بصورة فاعلة في هذه العملية. لقد كانت 21 دولة عضواً في جامعة الدول العربية قد أبدت استعدادها – سيراً على خطى المملكة العربية السعودية – لإبرام اتفاقيات سلام مع إسرائيل، وتطبيع العلاقات بها شرط انسحاب هذه الأخيرة إلى حدود ما قبل حزيران/ يونيو 1967، وموافقتها على تأسيس دولة فلسطينية. غير أن انعدام التقدم على مضهار المفاوضات، واقترانه بتواصل النشاطات الاستيطانية الإسرائيلية، أثارا حفيظة هذه الدول حيال عملية "أنابوليس". ومع هذا، فإن مهمة إقناع هذه الدول بالعودة مجدداً إلى الانخراط في هذه العملية ستغدو أسهل، إن هي استيقنت من إحراز تقدم في هذه المفاوضات، ومن وقف نشاطات الاستيطان. وفي كل الأحوال، فإن هذه الدول بحاجة إلى من يحثها على الوفاء بتعهداتها المالية للسلطة الفلسطينية، وعلى تكثيف حوارها بوضوح أكبر مع إسرائيل، خلال مراحل هذه العملية، لا في نهايتها فحسب.

وفي قطاع غزّة، سيكون أوباما ملزماً بتقرير ما يجب عليه فعله، حيال الإشكالية التي أثارتها حركة حماس بعد فوزها في الانتخابات الفلسطينية التي أجريت في كانون الثاني/ يناير 2006، وبسط هيمنتها على القطاع عبر العصيان العسكري المسلح الذي نفذته في حزيران/ يونيو 2007. إن حماس هذه لا ترفض الاعتراف بحق إسرائيل في الوجود فحسب، بل الاتفاقيات التي سبق للفلسطينيين عقدها معها، فضلاً عن أنها تؤازر و عمارس بالفعل – أعمال العنف والإرهاب، (أو أعمال "المقاومة" كما تسميها)، ضد إسرائيل. وبرغم هذا، وفي ضوء سيطرتها على غزّة، وما تتمتع به من تأييد ما لا يقل عن ثلث أبناء الشعب الفلسطيني، فإن استبعاد حركة حماس من العملية السلمية لا بد أن يؤدي بها إلى الإخفاق التام.

ولعل السبيل للخروج من هذا المأزق، تكمن في الإعلان بشكل واضح أن حماس، لا الولايات المتحدة الأمريكية، هي من يتحمل المسؤولية عن مصير أبناء قطاع غزّة. ولأن قادة الحركة هم من يمسكون اليوم بمقاليد الحكم في القطاع، فليس أمامهم إلا أن يختاروا ما بين إطلاق الصواريخ وقنابل الهاون والعمليات الإرهابية على مدن جنوب إسرائيل، وبين تلبية احتياجات الفلسطينيين عن طريق بسط الأمن والنظام، واتخاذ الخطوات الضرورية لاجتذاب المعونات لهم، (بها في ذلك وقف استخدام الأنفاق لغرض تهريب السلاح، وإعادة الأسير الإسرائيلي جلعاد شاليط). وهنا تجدر الإشارة إلى أن اتفاق وقف إطلاق النار، الذي تم التوصل إليه بوساطة مصرية، ما كان ليصمد اليوم إلا لأن قيادة عاس قد أحكمت سيطرتها على تطبيقه بشكل فاعل، بعد أن اختارت ترجيح كفة احتياجات أبناء غزّة على كفة "المقاومة".

ومع أنه يجدر بالولايات المتحدة الأمريكية تشجيع مثل هذا التطورات، فقد يكون عليها أن تدع لكل من مصر وإسرائيل والسلطة الفلسطينية، أمر تحديد أسلوب إدارة علاقاتها بحركة حماس. وإذا ما واصل اتفاق وقف إطلاق النار بين إسرائيل وحماس صموده، وأمكن التوصل إلى وفاق بين هذه الأخيرة وبين السلطة الفلسطينية، فلسوف يجب على إدارة أوباما التعامل والقيادة الفلسطينية المشتركة الجديدة، وإعطاء الضوء

الأخضر؛ لإجراء اتصالات على مستوى متدنٍ في غزّة، بين مسؤولين أمريكيين ونظراء لهم من حركة حماس. أما في حال انهار هذا الاتفاق على نحو لا يمكن إصلاحه، وعاد الجيش الإسرائيلي ليدخل قطاع غزّة من جديد، فسيصبح لزاماً على الولايات المتحدة العمل وقوى أخرى، على تشكيل قوات دولية بقيادة عربية ونشرها هناك؛ بهدف وضع زمام السيطرة بيد السلطة الفلسطينية، وتحقيق انسحاب إسرائيلي من القطاع. وليس خافياً أن الجميع يكاد يجمع على ضرورة تفادي حدوث مثل هذا السيناريو، ولعل من السبل التي قد تكفل ذلك، ضهان إحراز نوع من التقدم في المفاوضات التي يرجح لها أن تتمخض عن ظهور ديناميات جديدة، تضع حركة حماس تحت مطرقة ضغوط أبناء قطاع غزّة؛ لإجبارها على عدم تفويت قطار السلام الذي انطلق لتوه من الضفة الغربية.

الثبات على المسار

إذا كان الرئيس الجديد يريد ضهان النجاح لهذه المبادرات، فينبغي له أن يدرجها على قائمة أولوياته الشخصية؛ فلا خلاف على أن وزير الخارجية هو الذي سيمسك بدفة الجهود الدبلوماسية الأمريكية [هيلاري كلينتون]، ولكن نظراً إلى أن أجندة الشرق الأوسط الطموح هذه ستتطلب حوارات ومشاورات مكثفة تجرى بالتزامن وأطرافاً كثيرين، فإن على أوباما تعيين مبعوثين خاصين اثنين، يتولى كل منها أمر إحدى المبادرتين المتعلقتين بإيران وبالسلام العربي-الإسرائيلي، ويكون مسؤولاً أمام الرئيس نفسه مروراً بوزير الخارجية.

وبرغم أن واشنطن لا يجوز لها إملاء نسبة التقدم التي ينبغي للمفاوضات أن تحققها، فإن الزمن سيكون العامل الجوهري في مجالات معينة؛ فالمبادرة الإيرانية على سبيل المثال، ينبغي إطلاقها بأسرع وقت ممكن؛ بسبب الحاجة الملحة إلى وقف برنامج التخصيب الإيراني قبل أن تستطيع إيران امتلاك قدرات تخرج بها على الطوق المفروض عليها. والوقت يمضي سريعاً أيضاً بالنسبة إلى المبادرة الإسرائيلية -الفلسطينية؛ نظراً إلى أن الدعم الإسرائيلي والفلسطيني لحل الدولتين آخذ في الزوال، حتى صار يصعب وإياه التوصل في الحال إلى اتفاق إسرائيلي -فلسطيني، وحتى لو تحقق هذا، فلن يمكن تنفيذه على الأرض

إلا على مراحل عدة. وخلاف ذلك، فإن اتفاقاً إسرائيلياً -سورياً ربم اسيمكن إبرامه في وقت أسرع. وفي جميع الأحوال، لا بد من مواصلة العمل على المسارات الثلاثة هذه، بشكل متزامن؛ نظراً إلى أن التقدم الذي يُحقَّق على أي منها سيسهم في إحراز تقدم على المسارين الآخرين.

لعلنا أخيراً، في غنى عن القول: إن أوباما سيجد في إحياء الجهود الدبلوماسية في الشرق الأوسط مهمة شاقة جداً، ويصح هذا بشكل خاص لأن هذه المنطقة مقدمة على مواجهته بمفاجآت غير سارة تخبأ له، وليس هناك من استراتيجية تحمل معها فرص النجاح إلا تلك التي يمكن أن تبقى ثابتة على المسار المحدد لها، برغم المصاعب الحتمية التي قد تحرفها عنه، والتي تتألف من مكونات متكاملة فيها بينها؛ بمعنى أن تضع في حسابها مسبقاً تأثير تبعات جهد تبذله واشنطن في أحد الميادين، فيها تحاول تحقيقه في الميادين الأخرى.

التغيير الذي يؤمنون به

حفاظاً على أمن إسرائيل، لنعطِ الفلسطينيين حقوقهم

والتر راسل ميد*

على إدارة أوباما - إذا كان لها أن تأمل في إحلال السلام في الشرق الأوسط - أن تضع السياسات والأهداف الفلسطينية في صدارة اهتهاماتها.

ربها جاز لنا أن نقول: إن إعادة الروح لعملية السلام في السشرق الأوسط بالنسبة إلى الإدارة الأمريكية هي أسوأ الشرور التي لا بد منها، فهي ضرورية جداً، وبغيضة جداً في آنِ معاً؛ إذ إنها ضرورية لأن الصراع المتفجر بين الإسرائيليين والفلسطينيين والناشب في منطقة مضطربة وحيوية استراتيجياً، ينطوي على انعكاسات مهمة على المصالح الأمريكية، ولأن أمن إسرائيل يشكل أحد أهم الهواجس التي تشغل بال الرأي العام الأمريكي على الصعيد الدولي. وتعد هذه العملية بغيضة جداً لأنها مسألة مكلفة وعسيرة؛ فالخوض فيها يتطلب دفع ثمن باهظ، وفرص التوصل إلى تسوية لها متباينة في أحسن أحوالها، وكل المقاربات المتاحة للتعامل إزاءها تحمل في طياتها بدور مخاطر سياسية بالغة الأهمية. وسلسلة الخيارات السياسية العقيمة التي انتهجتها إدارة الرئيس جورج بوش الابن إنها أضعفت أيضاً، مواقف التيارات المعتدلة الإسرائيلية والفلسطينية معاً، وحطت من قدر مصداقية الحكومة الأمريكية؛ بوصفها وسيطاً في هذه العملية.

وحتى لو أسقطنا من حسابنا الحصيلة الضارة التي أفرزتها سنوات ثمانٍ ضاعت هباءً، فلن يكون الصراع الإسرائيلي-الفلسطيني سهلاً على التسوية، بعد أن صار الإخفاق مال

^{*} والترراسل ميدهو أحد كبار الساحثين في برنامج هنري كيسنجر للسياسة الخارجية الأمريكية، لـدى مجلس العلاقات الخارجية.

جميع الجهود التي بذلها أطراف كثيرون؛ للتوصل إلى نهاية له؛ فالمفاوضات المباشرة التي أجريت بين العرب واليهود بعيد الحرب العالمية الأولى ما لبثت أن تداعت، والبريطانيون حاولوا المستحيل سعياً للتوفيق بين الطموحات الفلسطينية واليهودية المتصارعة، منذ إطلاق وعد بلفور عام 1917، حتى الانهيار المهين لحكم الانتداب عام 1948. ومنذ ذلك الحين تبذل الأمم المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية والمجتمع الدولي قصارى الجهد لحسم هذه المعضلة، من دون أن يحالف النجاح هذه المساعي. وليس من قضية دولية أخرى استنزفت قدرات عدد كبير من قادة العالم وزعائه، واستحوذت على اهتما الكثيرين في جميع أرجائه مثلما فعلت هذه القضية. فقد عجز ونستون تشرشل عن إيجاد حل لها، ولم يكن أمام "العقلاء" الذين أرسوا أسس حلف شيال الأطلسي "الناتو" ومشروع مارشال إلا إحالتها - وقد تفاقمت - على الأجيال اللاحقة. وأقنع هنري ولكن الصراع الإسرائيلي -الفلسطيني استعصى على هذا الأخير، أما بيل كلينتون فقيد ولكن الصراع الإسرائيلي -الفلسطيني استعصى على هذا الأخير، أما بيل كلينتون فقيد خصص قسطاً كبيراً من فترة رئاسته لحل هذه المعضلة العويصة من دون جدوى. وانتهى إلى الإخفاق كل ما حاول جورج بوش فعله، فهذا إذاً، صراع جدير بالاحترام! لأنه صراع قديم، ملتهب دائمًا، ومعقد، ولا يقبل حلولاً متسرعة.

ولعل أحد معاني مقولة كيسنجر الشهيرة بأن السياسة الأكاديمية مُرة جداً بسبب ضالة الرهانات المعقودة عليها، ينطبق إلى حد كبير على الصراع الإسرائيلي—الفلسطيني؛ لأن الرهان هنا لا يتعدى قطعة أرض صغيرة. فمساحة فلسطين يوم كانت تحت الانتداب البريطاني، (وهي اليوم مقسمة إلى إسرائيل الحالية وقطاع غزة والضفة الغربية المحتلتين)، لم تكن لتزيد على مساحة ولاية نيوجيرسي الأمريكية، وكان تعداد سكانها عام 1919، يقرب من لتزيد على مساحة ولاية نيوجيرسي الأمريكية، وكان تعداد سكانها عام 1919، يقرب من العرب. وفي على من العرب. وفي المناع أخرى من هذا العالم، ثمة شتات يهودي، وآخر فلسطيني، يضهان 7.7 ملايين يهودي و5.2 ملايين فلسطيني، وهؤلاء جميعاً يعتقدون أن لهم الحق في العيش هناك.

ومع هذا، فإن الصراع في جوهره يتخطى مسألة الأرض؛ فقد تعمق لدى الكثير من كلا الجانبين الإحساس بأن أي حل وسط سيأتي مجحفاً من الناحية الأخلاقية، وثمة شريحة واسعة من اليهود الإسرائيليين لا تشعر بارتباط حميم جداً بأرض "بني إسرائيل"، التي وعدهم بها كتابهم المقدس فحسب، بل تؤمن أيضاً أن الاستيطان فيها وامتلاكها إنها حما تطبيق لإرادة إلهية. وفي تقدير يهود كهؤلاء، أن التخلي عن هذه الأرض التي أنعم الله بها عليهم يدخل في عداد الخطايا والآثام. وعلى الرغم من أن الغالبية العظمى من الإسرائيليين لا تشاطر تلك الشريحة إيهانها هذا بعقائدية صارمة، فإنها ربها لن تقف عائقاً على طريق أولئك الذين ربها لا يدخرون وسعاً لاسترجاع "أرض الميعاد".

ولسوف يصعب كثيراً على أي مراقب خارجي تفهم توق الفلسطينيين الشديد إلى استعادة قراهم وأراضيهم التي حرموا منها، يوم ظهرت إسرائيل إلى الوجود عام 1948 فأحاسيسهم هذه أكبر بكثير من الحنين إلى الماضي، وهوية الفلسطينيين القومية لم تتضح ملاعها إلا في خضم صراعهم ضد الصهيونية، كما أن حملات التهجير الجماعية التي استهدفتهم في أعقاب حرب عام 1948 - أو ما يعرف بـ "النكبة" - مثلت اختباراً قاسياً عنيفاً، خرج من رحمه الوعي الفلسطيني الحديث. وهكذا، فإن هناك من يرى أن أولئك الفلسطينيين المشردين، ولاسيا اللاجئين المقيمين في المخيات منهم، هم حملة الأنموذج الأكثر أصالة للهوية الفلسطينية؛ وبذلك أمسى حق الفلسطينيين غير المشروط في العودة إلى الموطن والمسكن اللذين فقدوهما في أثناء النكبة مطلباً مركزياً للشعب الفلسطيني، وبات التخلي عن هذا الحق يعد في نظر الكثير منهم – إن لم يكن قاطبتهم – عملاً خيانياً بحق هذا الشعب، بل إن هذا الإحساس أيضاً صار يساور أولئك الذين يرون فيه هدفاً تستطيع الحركة الوطنية الفلسطينية الاستغناء عنه.

قصة شعبين

لم يعد هذا الصراع صعباً على الحل إلى حد التعذر فحسب، بل إن التاريخ والثقافة اجتمعا ليجعلا من الصعب أيضاً، على الإسرائيليين والفلسطينيين معاً، اتخاذ الخيارات التي يتطلبها حسم الصراع؛ فمع أن القرن العشرين قد وضع هذين الشعبين في مواجهة تجارب شديدة الاختلاف، فإن الحال قد انتهت بكل منها، إلى تمزق في الوعي الوطني ونشوء مؤسسات أضعف، من أن تتخذ قرارات سياسية حاسمة، فضلاً عن تطبيقها.

إن تحديد طبيعة العلاقة ما بين الدين، والانتهاء العرقي، والمواطنة بالنسبة إلى الإسرائيلين، مايزال سؤالاً عويصاً، وسيظل كذلك دوماً؛ فهل عودة اليهود إلى أرض الأسلاف هدف دنيوي من حيث الأساس، وذو طابع ديني مضاف، مثلها هي أهداف الحركات الداعية إلى الاستقلال، وهي التي نشأت وسط الأقليات التي ضمتها الإمبراطورية العثمانية، ومنها اليونانية والأرمنية، مثلاً؟ أو أنه مشروع ديني في جوهره؟ وثمة أسئلة مماثلة تواجه بلداناً أخر، بيد أن هذه المسألة تصبح أشد خطورة حين يتعلق الأمر بإسرائيل تحديداً؛ نظراً إلى أنها الدولة اليهودية الوحيدة في العالم.

إن منشأ التعقيد الآخر هو أن "الإسرائيلين" يمثلون جيلاً جديداً، أما "اليهود" فهم شعب قديم، وهؤلاء وفدوا على إسرائيل من كل أرجاء الأرض بمجتمعاتها وثقافاتها الشديدة الاختلاف، حاملين معهم آمالاً وتطلعات على قدر كبير من التباين هي الأخرى، وأقاموا مجتمعاً سياسياً متنوعاً ومتشظياً مثل تاريخ كل فئة منهم. ففي هذا البلد اجتمع الأشكيناز، والسفارديم، والأورثودوكس، والأورثودوكس المتشددون، وعلمانيون الشتراكيون وعلمانيون ليبراليون، وشرائح من الروس تنتمي إلى جيل ما بعد الاتحاد السوفيتي، في تنوع انعكس بوضوح في طبيعة المشهد السياسي الإسرائيلي، بكل ما ينطوي عليه أصلاً من توترات آخذة في التفاقم بفعل ضغوط المخاوف التي تنتاب إسرائيل حيال الأخطار التي تتهدد وجودها ذاته. وهذا المزيج الذي يجمع بين حكومات ضعيفة، وبيئة سياسية متفجرة، مابرح يقف عائقاً أمام اتخاذ تدابير وخطوات رسمية حاسمة؛ ومن هنا بات لزاماً على القادة الإسرائيليين أن يراقبوا بحذر بالغ الرأي العام الإسرائيلي.

كان المجتمع الإسرائيلي عرضة للأذى أيضاً، سواء عبر محاولة إفناء اليهود الأوربيين بنيران المحرقة، أو الظواهر التي ارتبطت بها، ومنها: الإخفاق في استيعاب اليهود، واضطهاد دام قروناً من الزمن قبل عصر التنوير، ونبذ المجتمع الدولي لليهود البائسين الذين خرجوا من ألمانيا النازية؛ بحثاً عن بلدان تؤويهم. واليهود الذين قدموا إلى إسرائيل من العالم الإسلامي جلبوا معهم تاريخهم الحافل بوقائع الخذلان والتمييز والاضطهاد [بحسب رأي الكاتب]، وهو الذي بلغ ذروته في أعين الكثيرين فراراً مرعباً ومهيناً

يضاهي في أدق تفاصيله، ذلك الذي كابده الفلسطينيون. وإذ حطوا الرحال فيا عدوه ملاذاً أخيراً على هذه الأرض، فقد كان عليهم - من شم - سماع الأصوات الداعية إلى تدميره، وتحمل آثار الهجهات التي شنت عليهم، موجة إشر أخرى؛ فهذا إذاً، شعب لا يمنح أحداً ثقته بسهولة، ولا هو ذاك الذي يمكن فيه دوماً عقد جولات نقاش بشأن أمنه القومي بأسلوب منطقي رصين.

ولعل ما يدعو إلى الدهشة أن تتشابه الأحوال إزاء ما يتعلق بالأوضاع السائدة بين الفلسطينين؛ فمنذ البدء، صارت الحركة الوطنية الفلسطينية تتنقل بشكل مرتبك ما بين "الديني" و"العلماني"؛ فهل يشكل الفلسطينيون مجتمعاً قومياً متميزاً يضم مسلمين ومسيحين؟ وهل هم جزء من أمة ذات طابع عالمي (الأمة الإسلامية)، أو هم جزء من أمة عربية كبرى؟

وعلى الرغم من أن تجارب القرن العشرين المؤذية قد منحت الفلسطينين - بكل ميولهم السياسية والدينية - هوية وتاريخاً مشتركين، (لعلهما الأقوى على مستوى العالم العربي، باستثناء مصر)، فإن ثمة أسئلة أساسية مافتئت تحوم حول طبيعة الوعي الوطني الفلسطيني.

كانت فلسطين تاريخياً، تمثل منطقة ذات تركيبة معقدة وثقافات فرعية عدة، وقد انعكس تنوعها بوضوح في سياق التحولات التدريجية التي شهدها الشرق خلال القرن التاسع عشر، وفي وقت من الأوقات، شكل المسيحيون والدروز واليهود قرابة خسس سكانها، وكانت الزراعة هي القطاع المهيمن في المدن والمناطق الساحلية، وكذلك المصالح التجارية الأوربية، وقد شاعت في أواخر العهد العثماني الاضطرابات السياسية والثقافية فيها. وسلكت القدس مسارها الخاص بها، فيها أمكن عائلات عربية مرموقة - ماتزال أسهاء بعضها تحتل حتى اليوم، موقعاً متميزاً في الحياة السياسية الفلسطينية - ممارسة أدوار قيادية ذات شأن، في أماكن كثيرة من المنطقة. أما المجتمعات الفلاحية فقد آثرت التوجه نحو المدن والمراكز المحلية الأصغر حجماً؛ كنابلس مثلاً. وسواء في هذه المناطق أو تلك، نحو المدن والمراكز المحلية الأصغر حجماً؛ كنابلس مثلاً. وسواء في هذه المناطق أو تلك، فقد كان المشهد يزداد تعقيداً بفعل الخلافات العشائرية القديمة والنزاعات العائلية.

وفي القرن العشرين، طغت مظاهر الاضطراب على التاريخ الفلسطيني. ولم تتوج الحركة القومية التي خاضت النضال ضد الإنجليز بالاستقلال، بل باستئصال ما يربو على نصف السكان العرب الفلسطينين؛ فحل بعض المهجرين في مخيهات اللاجئين، وانتقل آخرون للعيش مع أقارب لهم في الريف؛ مثلها فعلت أجيال سابقة من قبل، خلال فترات التوتر السياسي والركود الاقتصادي المبكرة، وتحول الباقون إلى لاجئين في داخل الدولة الإسرائيلية الناشئة. ومع أن الأرقام الحقيقية ماتزال موضع خلاف، فإن التقديرات المتاحة تتحدث عن فرار نحو 276 ألف لاجئ إلى السففة الغربية، وما بين 160 و190 ألفاً إلى غزة، وعبر الحدود إلى الأردن نحو 100 ألف، ولاذ بالفرار إلى لبنان وسورية ما يربو على غزة، وعبر الحدود إلى الأردن نحو 100 ألف، ولاذ بالفرار إلى لبنان وسورية ما يربو على ولا تتضمن الحجم الحالي لمؤلاء اللاجئين وأبنائهم وأحفادهم، المحرر].

وفي أعقاب ذلك، از داد المجتمع الفلسطيني تعقيداً؛ فعلى امتداد الفترة 1948-1967، عاش معظم الفلسطينين تحت الحكم الأردني سواء في الضفة الغربية أو في الأردن نفسه، بينا كانت غزة تخضع لإدارة مصرية. وتباينت إلى حد كبير جداً أوضاعهم الاقتصادية والاجتهاعية سواء في هذه المناطق أو في لبنان وسورية؛ فالفلسطيني في غزة ليس إلا لاجئاً فقيراً من الناحية الفعلية، وفي الضفة الغربية، تفرق اللاجئون للعيش في مخيات تقع وسط مجتمعات تقليدية من الفلسطينيين الذين كانوا مايزالون يقيمون على أرض الأجداد. وفي القدس استطاعت رموز بارزة منهم المحافظة على بقائها بها تمتلكه من نضوذ، وإن هي فقدت كل ممتلكاتها على الجانب الإسرائيلي من الخيط الأخضر. واستطاع الفلسطينيون الاندماج في المجتمعات التي استضافتهم في الأردن، ويشكل أقبل في سورية. وفي لبنان كانت أمورهم مختلفة، وأغلبهم يقطن اليوم في خيات مغلقة، وليس أمامهم إلا القليل جداً من الفرص التعليمية والاقتصادية، ولا شيء من هذه البتة فيها يتعلق بالمشاركة في المخياة السياسية. وقد شهدت هذه المرحلة تكون أنموذجين جديدين من الشتات الفلسطيني: الأول يتألف بصورة رئيسية من فلسطينين على مستوى تعليمي عالى، يعملون في منطقة الخليج وغيرها، والثاني يمثل شريحة أصغر حجاً من القادة السياسيين والعسكريين الذين تم ترحيلهم لاحقاً من الأردن (عام 1971)، ومن لبنان (عام 1982)،

ومنهم من غادر تونس عام 1994، إثر التوقيع على اتفاق أوسلو. إن تاريخاً كهـذا لا بـد أن يكون من بين الأسباب التي وقفت وراء تشرذم المجتمع الفلسطيني إلى فرق مختلفة عـدة، اتخذ كل منها منحى سياسياً أو دينياً أو عقائدياً.

وفي غياب الدولة، أو بالأصح - في وجود دول مختلفة كشيرة، ليس بينها واحدة يمسك الفلسطينيون بدفة الحكم فيها، كان لا بد للفوضي من أن تكون السمة الطاغية للحياة السياسية الفلسطينية؛ فلا يوجد نظم تعليمية موحدة ولا مؤسسات أخرى فاعلة، برلمانية أو غيرها، يمكن من خلالها التوصل إلى اتفاق جماعي في الرأي وتطبيق أحكامه. وما تفرق الفلسطينيين على نحو مأساوي إلى كيانين: أحدهما حماس في غزة والآخر فتح في الضفة الغربية، إلا أحد انعكاسات سياسات التشرذم، والتعبير عن هشاشة مؤسساتية. وإزاء وضع كهذا، لا بد من القول: إن تجمعات الفلسطينيين في الأردن ولبنان وسورية وغيرها من ملاذات الشتات، ستُحوّل إلى "دوائر انتخابية" أساسية، عندما يأزف وقت تطبيق ما تحتاج إليه إسرائيل من ضهانات أمنية، ساعة تأسيس دولة فلسطينية. ومع ذلك، فلن يكون لمؤلاء الفلسطينيين رأي في انتخاب ممثليهم الذين سيتفاوضون حول اتفاق فلن يكون لمؤلاء الفلسطينيين رأي في انتخاب ممثليهم الذين سيتفاوضون حول اتفاق السلام نيابة عنهم، علاوة على أن مصالحهم ربها لا تطابق بالضرورة مصالح أولئك المقيمين في غزّة أو الضفة الغربية.

إن الفلسطينين أيضاً، شأنهم شأن اليهود، جوبهوا بمواقف خيانية من المجتمع الدولي إبّان القرن العشرين؛ فعصبة الأمم كانت قد كافأت المملكة المتحدة بوضع فلسطين تحت انتدابها، وفق شروط تقضي بصراحة تأسيس وطن قومي يهودي، من دون حاجة إلى مشاورة الشعب الفلسطيني. وأجازت الأمم المتحدة عام 1948، تقسيم فلسطين، وهي بذلك قد اتخذت قرارات حاسمة تتعلق بمستقبل هذا البلد، من دون الرجوع إلى شعبه أو الأخذ برأيه. ومنذ ذلك الحين والفلسطينيون يُساء استغلالهم عملياً في كل منعطف أو نقطة تحول، بل - وهذا هو الأهم - حتى على يد قادة عرب عدة.

وهكذا، فإن القرن العشرين قد علَّم الشعبين اليهودي والفلسطيني معاً، دروساً مفادها أن ما يدعيه المجتمع الدولي من مسادئ أخلاقية سامية ليس إلا مزاعم فارغة خادعة، وأن الدول الكبرى إنها هي قوى كبرى، في فعالها الوحشية وفي استهانتها بمبادئ الأخلاق، وأن السياسات الدولية ليسست إلا مخططات دموية، وأن السعوب في نهاية المطاف ليس لها غير الاعتهاد على نفسها. ولقد ضمن كل منهها البقاء لنفسه بفضل المثابرة والعناد، والكفاح العنيف، ورفض القبول بالهزيمة؛ فقد أفلح اليهود بعد جهد جهيد في الخروج من تحت حطام أوربا ليؤسسوا دولة حولوها ما بعد ذلك إلى قوة إقليمية كبرى، برغم المحاولات المتتابعة لتدميرها من قوى أخرى. أما الفلسطينيون فقد أقاموا حركة قومية في مواجهة النكبة، وتبنوا الكفاح المسلح تأكيداً للذات، ودافعوا عن استقلاليتهم في خضم بيئة قاسية، طغت عليها سياسات القوة التي سادت منطقة الشرق الأوسط، وكان النجاح حليفهم في إقحام قضيتهم على أجندة المجتمع الدولي. وكل منها صار يشق بها يمليه عليه ضميره، و فطرته الذاتية، أكثر بكثير من ثقته بوعود أي قوة أخرى كانت، أو يمليه عليه ضميره، و فطرته الذاتية، أكثر بكثير من ثقته بوعود أي قوة أخرى كانت، أو الوحشية اللتين تعين على كل منها لا يشق بالآخر؛ لعلمها بدرجة القساوة و درجة الوحشية اللتين تعين على كل منها أن يتطبع بهها؛ كي يضمن بقاءه. بيد أن كلاً منها يفهم الوحشية اللتين تعين على كل منها أن يتطبع بهها؛ كي يضمن بقاءه. بيد أن كلاً منها يفهم.

ما العمل؟

تواجه الإدارة الأمريكية بقيادة باراك أوباما اليوم مهمة شاقة وعويصة، ولسوف يتحتم عليها صوغ استراتيجية للسلام في الشرق الأوسط، على أن يراعى فيها بشكل والخارج، واضح قطع كل صلة بالماضي، وضهان ديمومتها من الناحية السياسية في الداخل والخارج، وأن يراعى انطواؤها على أمل حقيقي بالتوصل إلى تسوية نهائية، وعودتها في الوقت نفسه بالفائدة على كلا الشعبين، وعلى المنطقة بعامة والولايات المتحدة الأمريكية ذاتها. غير أنه لن يكون في متناول واشنطن إلا خيارات محدودة؛ فالرأي العام الأمريكي يفضل بقوة دائماً وضع السياسة الخارجية الأمريكية على مسار موالاة إسرائيل ومناصرتها، حتى إن أصدقاء إسرائيل في الولايات المتحدة قادرون على حشد دعم واسع لها في غضون مهلة قصيرة. إن عقوداً من الجهود والمحاولات الدبلوماسية والأكاديمية المكثفة قد أفلحت في إظهار ميزات الحلول الممكنة للصراع وتشخيصها بكل وضوح؛ ومن ثم فإن الملامح التمهيدية لأي تسوية – إذاء ما يتعلق مثلاً، بترسيم الحدود، والشواغل الأمنية، واللاجئين، وحقوق

المياه - باتت مفهومة على نحو معقول لدى الأطراف جميعاً، وليس في وسع أوباما فعل الكثير لتغييرها؛ فهو لا يستطيع توسيع مساحة الأرض المقدسة كي يمنح كل شعب القدر الذي يريده منها، ولا هو قادر على بناء "هيكل" جديد أو "حرم قدسي شريف" آخر؛ ليتمكن من إعطاء كل طرف "المكان المقدس" الذي يعود له، وليس في مقدوره أن يزيح المسجد الأقصى" بعيداً عن "الحائط الغربي".

ولكن واشنطن تظل – مع هذا – قادرة على تغيير الأسلوب الذي تُصاغ به اتفاقية السلام؛ فترفع – من ثم – درجة تقبل الطرفين لها. ومن هنا، فإن إدارة أوباما بحاجة إلى إحداث تغيير نوعي مفاهيمي ثوري؛ يشبه التغير الذي جاء به [العالم الفلكي] كوبرنيكوس؛ فهو عندما ينظر إلى الشمس والقمر والكواكب والنجوم ذاتها التي يراها الآخرون، سيجب عليه الخروج بمفاهيم جديدة للروابط القائمة بينها. وعلى خلاف ما حدث في الماضي، حين كان صنّاع السلام الأمريكيون يديرون عملية التفاوض، وفقاً لقاربة تتخذ من إسرائيل محوراً لها، فإن على إدارة أوباما أن تضع السياسات الفلسطينية والرأي العام الفلسطيني في صلب جهودها الهادفة إلى إحلال السلام.

ولكن هذا غير كافٍ لإحداث الثورة المطلوبة، فلا أهداف الولايات المتحدة الأمريكية ولا أجزءا كثيرة من سياساتها سيطالها التغيير، وستظل متينةً علاقاتها بإسرائيل، إن لم تكن ستزداد قوة على قوة. ولكن، على الرغم من ضعف الفلسطينيين من الناحية العسكرية والخلافات الفئوية السياسية الناشبة بينهم، فإنهم يمسكون مفتاح السلام في منطقة الشرق الأوسط، وإذا كان لواشنطن أن تأمل في خلق بيئة أكثر أمناً واستقراراً لإسرائيل، فلسوف يتعين عليها تحبيب السلام إلى خصومها.

وما من شيء غير الدعم الصريح من جانب غالبية الفلسطينين - في غزّة والضفة الغربية والشتات - لمعاهدة سلمية يعقدها الجانبان، يمكن أن يحقق لإسرائيل الأمن الذي تتوق إليه. وكما يمكن أن يحدث حتماً إثر إبرام أي اتفاق سلمي، لسوف تحاول مجموعات مسلحة تخريب مشروع السلام - على غرار طريقة القوميين الأيرلنديين المتعصبين في مواصلة الحرب ضد البريطانيين، بعد فترة طويلة على نيل أيرلندا استقلالها - وعند ذاك

سيكون على الرأي العام الفلسطيني: إدانة أعمال عنف كهذه، ومؤازرة حملات الملاحقة، والتدابير الصارمة التي تنفذها السلطات الفلسطينية المختصة بحق مرتكبيها. لقد كان المفاوضون الأمريكيون في عهد إدارة كلينتون قد اختزلوا مسألة كسب دعم الفلسطينيين لأي معاهدة سلمية محتملة في ضهان توقيع ياسر عرفات عليها فقط، افتراضاً منهم بأنه كان قادراً - بصفته رئيساً لمنظمة التحرير الفلسطينية - على التحكم في توجهات الرأي العام الفلسطيني ونزعاته؛ فارتكبوا بذلك خطأً فادح المضرر. أما الآن، فإنه يتعين على الولايات المتحدة الأمريكية تركيز اهتهامها على دفع هذا الرأي العام صوب مساندة السلام، ولاسيها أن الزعهاء الفلسطينين الحاليين لا يحظون بها كان عرفات يحظى به من السلام، ولاسيها أن الزعهاء الفلسطينين الحاليين لا يحظون بها كان عرفات يحظى به من سلطة ومنزلة كبيرتين. وهذا من دون ريب سيتطلب بذل الكثير من الجهد الدؤوب.

ومهما يكن من أمر، فالدبلوماسية الأمريكية لطالما غالت في تقدير درجة تقبل "حل الدولتين"، سواء على الصعيد الفلسطيني أو الصعيد العربي الأوسع نطاقاً. فعلى الرغم من أن بعض الاستطلاعات يوحي أن هذه المحصلة قد تحظى بقبول غالبية الفلسطينيين في الأراضي المحتلة لها - أو لنقل: إنها قد قبلتها قبل بضع سنوات خلت - فإن هذا المقترح لم يقابل قط بحماسة شديدة، ومابرحت "شعبيته" آخذة في التدني بين أبناء الستات الفلسطيني، بل إن بعض أشد المجاهرين صراحة بمؤازرتهم إياه - ومنهم الكاتب والباحث المعروف سري نسيبة - صار اليوم ينأى بنفسه عنه.

وليس من المستغرب أن يأتي الدعم الأقوى لهذا الحل من الضفة الغربية، وبخاصة بين أوساط الشرائح الميسورة نسبياً والقاطنة في الضفة والفلسطينيين من غير اللاجئين المقيمين في القدس. ومع أن حل الدولتين ربها بدا بالنسبة إلى هؤلاء الفلسطينيين تسوية ملتوية موجعة، فإنه لا يخلو في تقديرهم من سهات جاذبة. أما سكان المخيات، ومن يقيم منهم تحديداً في غزة - وهي التي تخلو عملياً من أي موارد ولا تمتلك ولو في الظروف المثلى غير نزر يسير من فرص الانتعاش الاقتصادي - فليس هناك ما يستهويهم في حل الدولتين أو يجتذبهم إليه إلا القليل جداً. وواقع الحال يقول: إن الإسرائيليين قد حصلوا على الأمن الذي يريدونه، والسلطة والثروة أمستا في متناول النخب الفلسطينية، بينها أهمل شأن أبناء

الشتات واللاجئين الذين ازدادوا فقراً على فقر، وخُرموا مما حظي بــه الآخــرون في وقــت ترفرف فيه أعلام جديدة على المخيات القديمة ذاتها.

وبالعودة إلى عقد التسعينيات من القرن الماضي، نجد أن موقف الإسرائيليين المعارضين لعملية أوسلو كان قد وجد ما يعززه في ضعف الدعم الذي أبداه الفلسطينيون لعملية أوسلو كان قد وجد ما يعززه في ضعف الدعم الذي أبداه الفلسطينية الحديثة النشأة الحق المعنوي، والإرادة السياسية، والقدرات الإدارية اللازمة لمنح إسرائيل ما يكفيها من الضهانات الأمنية؛ لمواجهة الحركات الفلسطينية الرافضة المتشددة التي يكاد عدم اعترافها بالاتفاقية يكون مؤكداً؟ وفي غياب شريك فلسطيني فاعل ومؤثر، أيمكن أن تسبب الاتفاقية - التي تقضي بانسحاب القوات الإسرائيلية والمستوطنين الإسرائيليين من الضفة الغربية - تقويض دعائم أمن إسرائيل؟

إن شكوكاً كهذه، ماتزال تجد من يعبّر عنها اليوم بصوت عالي من على المسرح السياسي الإسرائيلي، ومابرحت سبباً لتعقيد مهمة أي زعيم إسرائيلي ينشد الدخول في مفاوضات جادة. ولكن هذه الشكوك لا يجوز أن تعد عائقاً على طريق السلام فحسب؛ فهي أيضاً تدلّ الولايات المتحدة على طريق يأخذها إلى أمام. ولا بد من القول ابتداءً: إن المصالح الإسرائيلية والفلسطينية مترابطة فيها بينها إلى حد كبير، وأي اتفاقية سلمية لا تتعامل والهموم الجوهرية للفلسطينين ستفتقر إلى الشرعية لدى الرأي العام الفلسطيني، وهي التي باتت ضرورية لصنع سلام حقيقي، ولإعطاء الدولة الفلسطينية السلطة والمسائدة اللتين تحتاج إليهها؛ لفرض السلام ولحاية أمن إسرائيل في آنِ معاً. وما لم يحصل الفلسطينيون على كفايتهم مما ينشدونه من التسوية، فلن يحصل الإسرائيليون على كفايتهم من الأمن الذي يبتغونه.

ومن هنا، فإن هذا الترابط يتيح لإدارة أوباما فرصة تاريخية لتعزيز فرص السلام، وللتعامل والطموحات الفلسطينية بشكل إيجابي، من دون أن تنأى بنفسها عن إسرائيل أو أن تنقلب عليها؛ إذ إن معالجة ما يثير قلق الفلسطينيين إزاء حل الدولتين لا يعني بالضرورة تفضيلهم على الإسرائيليين، بل يعني التعامل والهواجس المسوغة التي تنتاب

أولئك الذين يشغلهم كثيراً التفكير في مستقبل بلديها، من فلسطينيين وإسرائيليين. وما من اتفاقية، ولا الاحتلال الدائم للضفة الغربية، يمكنها أن يمنحا إسرائيل أمناً مثالباً، ولكن اتفاقاً – أياً يكن شكله – لا يحظى بدعم مستدام من الفلسطينيين لن يمنح إسرائيل الفرصة لتحسين وضعها الراهن كثيراً. وهذا يعني أن أي صفقة يتم التوصل إليها ينبغي أن تعالج القضايا الأشد أهمية بالنسبة إلى اللاجئين المنفيين؛ فهم من يجسد الشعور القومي الفلسطيني على أفضل وجه، ومايزالون يمثلون المصدر الأساسي للشرعية السياسية الفلسطينية. وعلى الرغم من أن أغلب القضايا الخلافية التي تشيع الفرقة بين الجانبين، هو من ذلك النوع الذي يعرف بالقضايا الصعبة "ذات المحصلة الصفرية" – بمعنى أن أي مغنم إسرائيلي يمثل خسارة فلسطينية، والعكس صحيح أيضاً – فإن ثمة عناصر مهمة في أي حل تسوية وسط، لا تقع تحت هذا الوصف. وفي واقع الحال، فإن كانت الولايات المتحدة الأمريكية ستطرح أموراً جديدة على الطاولة، فإنها ستجعل السلام أكثر جاذبية في أعين الطرفين، وستمهد الطريق أمام الزعاء الإسرائيليين والفلسطينين؛ وصولاً إلى حل وسط، ولو ذلك النوع من القضايا الصعبة.

وعندما يجدد التأكيد على دعم الولايات المتحدة لقيام دولة فلسطينية مستقلة قابلة للحياة، مع اعتباد "الخط الأخضر" أساساً لترسيم حدودها (أي حدود ما قبل عام 1967، وأي تعديلات طفيفة تجرى عليها ويتم الاتفاق عليها مشتركاً)، فإن على أوباما - من بين ما عليه - أن يقطع في هذا الاتجاه شوطاً أطول من ذلك الذي قطعه أسلافه، وأن يبدد الشكوك التي خلقها الدعم الخطابي الأجوف، الذي اعتادت إدارة بوش تقديمه لتأسيس دولة كهذه، وأن يعلن التزام الولايات المتحدة، لا بإقامة دولة فلسطين المستقلة فحسب، وضان وإنها بالإقرار أيضاً بالمظالم التي أصابت الفلسطينين، وتقديم التعويضات لهم، وضان مستقبل لائق لكل أسرة فلسطينية.

وقد يفرض إثبات صدق هذه التعهدات على إدارة أوباما ضرورة مشاورة طيف واسع من الجاعات الفلسطينية وأطراف معينين آخرين؛ من أجل الخروج بتوصيات تصاغ وفقاً لها مقترحات أمريكية واقعية للتعامل والقضايا الفلسطينية الجوهرية. وفي

سياق المشاورات التي تجريها مع حلفاء أمريكا في أوربا (وبخاصة ألمانيا والمملكة المتحدة لما لهما في المنطقة من مصالح وعلاقات تاريخية خاصة) وغيرها، يصبح لزاماً على إدارة أوباما طرح أجندة من شأنها أن تزيد إلى حد كبير، قيمة حل الدولتين في نظر الإسرائيليين والفلسطينين معاً، وأن تطلق جهداً دبلوماسياً جدياً يستهدف إعادة الروح إلى المفاوضات المباشرة بين الأطراف ذوي الصلة بذلك.

إن ما يريده الفلسطينيون من السلام أولاً، وقبل كل شيء هو الاعتراف بها حاق بهم من ظلم وغياب للعدالة. وهناك بين الباحثين الإسرائيليين والفلسطينيين من وشق الكثير من وقائع حرب عام 1948 التي شهدت بجازر أو تهديدات باستخدام العنف، دفعت بالفلسطينيين إلى الفرار، ولم يُسمح للقسم الأعظم من الفلسطينيين الذي هجروا مساكنهم وقراهم - حماية لأنفسهم ولأسرهم - بالعودة إليها قط، بل إن الحكومة الإسرائيلية الجديدة عمدت إلى مصادرة قسم كبير من ممتلكاتهم. ليس جرماً أن يفر المدنيون هرباً من ميادين القتال، والقانون الدولي يقرُّ لمؤلاء بحقهم في العودة إلى ديارهم. ومادام إحقاق مثل هذا الحق هو الدعامة الرئيسية التي ارتكزت إليها السياسة الأمريكية في البوسنة؛ فلهاذا إذاً، يُعامل الفلسطينيون - والسؤال لهم - على نحو مختلف؟ وهذه إنها هي شكوى مشروعة يجب على الولايات المتحدة الأمريكية أن تقود المجتمع الدولي نحو التعامل وطيد وإياها بصورة شاملة وبوضوح تام، كها أن أي جهد دبلوماسي يراد به إقامة سلام وطيد الأسس بدعم من الفلسطينيين لا بدله أن يأخذ في الحسبان معالجة هذه المشكلة.

وعلى الرغم مما تقدم ذكره، فإن من غير الإنصاف إلقاء المسؤولية كاملة عن مشكلة اللاجئين الفلسطينيين على عاتق إسرائيل أو التغاضي عن الجور الذي حلَّ بالفلسطينيين. والإسرائيليون يدّعون أن حرب عام 1948، إنها كانت حرباً من أجل البقاء؛ فهؤلاء الذين نجوا من معسكرات الموت التي أقامها لهم هتلر وجدوا أنفسهم بغتة في مواجهة لا ضد الفلسطينيين فحسب، بل ضد جيوش خس دول عربية أيضاً. كها يحتج الإسرائيليون بأن حق الدفاع عن النفس يسوغ لهم ما اقترفوه من أفعال خلال الحرب وبعدها. ومع أن الغالبية العظمى من الإسرائيليين تقرّ بارتكاب "بعض الآثام" بحق الفلسطينيين، فإنهم

جميعاً يتذرعون بأن أولئك الذين يكيلون التهم لهم كانوا سيفعلون الشيء نفسه، أو ما هو أسوأ منه، لو أنهم واجهوا الخيارات ذاتها. وهم في هذا على صواب، فلا يمكن ببساطة تحميلهم مسؤولية النكبة كاملة.

وهنا لا بد من التذكير بأنه يوم انسحب البريطانيون من فلسطين، فإن إخفاق الأمم المتحدة في توفير متطلبات الأمن الأساسية لسكان فلسطين من العرب واليهود، كان السبب المباشر الذي وقف وراء المعاناة والآلام التي تم "تكبيد الشعبين" أواخر عقد الأربعينيات بها، بها في ذلك المصادمات التي اندلعت بينها بادئ الأمر، واستعار دوامة العنف، ودخول الجيوش العربية إلى ساحة الحرب، وما تلى ذلك من عقود طويلة من العداء والكراهية. وإذا كان يتعين على إسرائيل المعاصرة الاعتراف بدورها في هذه الأحداث المأساوية وتحمل تبعاتها، فإن على المجتمع الدولي ككل، القبول بمسؤوليته أساساً عن وقوع النكبة، من خلال الإقرار بصورة جدية بالمظالم التي اقترفت، والعمل بنزاهة وإخلاص على تقديم التعويضات للاجئين الفلسطينيين الحاليين.

الوفاء بالحقوق

على الإدارة الأمريكية أن تتخذ من هذه الحقيقة التاريخية أساساً لإنشاء هيئة دولية، تتولى النظر في جميع المطالبات والدعاوى المترتبة على الصراع الإسرائيلي – الفلسطيني، والفصل فيها وفقاً للقانون الدولي الحالي والحالات السابقة الماثلة؛ لتمنح – من شم أصحاب هذه المطالبات التعويضات المناسبة. وقد تشتمل هذه المطالبات على الخسائر التي لحقت بالفلسطينين، وتلك التي تم تكبيد اليهود الذين "فروا من ديارهم" بها في تلك المنطقة، غير أن النظام الذي ستتبعه هذه الهيئة ينبغي أن يُصمم على النحو الذي لا يضع المتقدمين بدعاواهم، يهوداً كانوا أو فلسطينين، في حلبة التنافس على تعويضات مالية ضئيلة القدر. ومن هنا، بات من الواجب على المجتمع الدولي بأسره تمويل هذه الهيئة، على أن تقوم إسرائيل بتحمل قسط كبير من هذه التمويلات؛ بصفتها طرفاً في أي اتفاق قانوني يتم التوصل إليه عن طريق المفاوضات، ويقضي تأسيس الهيئة المذكورة.

ولا ريب في أن النفقات التي تتطلبها هذه الهيئة ستكون كبيرة إلى حــد بعيــد. ووفقــاً لتقديرات ما يُعرف بمجموعة أيكس Aix Group، (والمجموعة منتدى اقتـصادي يـضم عدداً من صنّاع السياسة والخبراء الاقتصاديين الدوليين والإسرائيليين والفلسطينيين)، فإن إجمالي المبالغ المقدّرة لتعويضات اللاجئين الفلسطينيين قديتراوح ما بين 55 و85 من مليارات الدولارات. ولهذا الغرض، يجب على إدارة أوباما أن تتعاون هي وحلفاء واشنطن وشركاؤها لمدهذه الهيئة بالأموال التي تحتاج إليها، على أن تكون مساهمة الولايات المتحدة الأمريكية كبيرة بصورة تناسبية؛ لتأكيد اعتزام واشنطن مجدداً قيادة الجهود الرامية إلى حسم الصراع الإسرائيلي-الفلسطيني. ويمكن تحديد المقدار الدقيق للمساهمة الأمريكية في إطار جهد دبلوماسي، تقوده أمريكا لتأسيس هيئة التعويضات التي هي موضوع البحث وتمويلها. ولعل أحد النهاذج القابلة للتطبيق في هـذا الـشأن، ذلـك الذي يرتكز إلى مبدأ توزيع المسؤوليات والذي تتحمل وفقاً له كل من الولايات المتحدة وأوربا وإسرائيل والدول الأعضاء في نظمة المؤتمر الإسلامي وسائر دول العالم، (وفي مقدمتها اليابان، ودول في جنوب شرق تسيا، وأخرى غيرها ممن يهمها كثيراً حسم هـ ذا الصراع؛ كأستراليا وكندا والنرويج)، نصيباً متساوياً تقريباً من التكاليف المالية الواجب توفيرها؛ لتمويل مزيج من برامج إنسانية، وأخرى للتعويضات تؤسس لمصلحة ضحايا الصراع. وقد ترى الولايات المتحدة الأمريكية - بمقتضى هذه العملية - التقدم بمساهمة هي الكبرى التي تنفرد دولة واحدة بتقديمها. (ربيها باستثناء إسرائيل)، وإن بـدا لزامـاً تشاطر العبء في مجمله، وعلى نطاق واسع بين لكثير من الدول المعنية بإشاعة الاستقرار والعدل، في ذلك الجزء الحيوي من العالم.

وعلى الرغم من أن التحقق من صحة المطالبات ودفع أقيامها يتطلب صوغ إجراءات عمل معقدة، ومع أن دفع التعويضات ينبغي له أن يكون جزءاً من عملية متعددة المراحل لتطبيق اتفاقية سلام شاملة ونهائية بين الإسرائيليين والفلسطينين، فإن على هيشة التعويضات الشروع في مراجعة هذه المطالبات، والتيقن من صحتها في الوقت الذي تجرى فيه المفاوضات ذات الصلة بذلك. وينبغي أن تتاح للاجئين القدرة على التقدم بمطالباتهم بالسرعة نفسها التي يتم فيها الاتفاق على إنشاء فرق العمل القانونية والمؤسسية وأطرها،

وعلى أن يتم تقويم هذه المطالبات وتصديق صحتها بأسرع وقت ممكن، وبها يتناسب وطبيعة الوضع السائد. وهذا الأمر من شأنه أن يضمن للاجئين إقامة العدل، ويُطمئنهم إلى أن إبرام اتفاق سلمي شامل و تطبيقه سيسفران عن تحقق مردودات و منافع حقيقية.

حق العودة

يُدرَج حق العودة على قائمة القيضايا البصعبة ذات المحصلة الصفرية التي يجب حسمها على طاولة مفاوضات الوضعية النهائية بين الإسرائيليين والفلسطينين، وشأنها شأن المسألة البالغة الحساسية المتعلقة بالأماكن المقدسة في القدس؛ فهي حقاً القضية الأكثر إثارة للخلاف والجدل، ولطالما تم بالفعل التعامل وإياها بشكل مستفيض في مناسبات شتى في سياق مباحثات غير رسمية تارة، أو على مضهار ما يعرف بدبلوماسية "المسار الثاني" تارة أخرى، وكل المؤشرات ترجح أن أياً من الطرفين لن يتقدم بعرض رسمي نهائي إلا في المراحل المتأخرة جداً من هذه العملية. ومن المنطقي القول: إن قبول الفلسطينين بحل الدولتين ينطوي ضمناً على فرض قيود كبيرة، على محارسة حق اللاجئين الفلسطينين، (وذريتهم والمنحدرين منهم)، في التحرك عبر حدود إسرائيل قبل عام الفلسطينين، (وذريتهم والمنحدرين منهم)، في التحرك عبر حدود إسرائيل قبال عبام المفلسطينين، والعرب، بيد أن الخروج باستنتاجات منطقية شيء، واتخاذ الشعب اليهودية ستكون من العرب، بيد أن الخروج باستنتاجات منطقية شيء، واتخاذ الشعب الفلسطيني قراراً جاداً ومدروساً بأن إيجاد حل وسط لهذه المسألة – وإن كان مؤلماً – يوفر السبل المثلي إلى مستقبل يحقق الإنصاف والكرامة الإنسانية لهذا الشعب بأسره، شيء آخر.

وفي الوقت الذي يجهد فيه الشعب الفلسطيني نفسه في التعامل وهذه الخيارات، فإن بإمكان الولايات المتحدة الأمريكية ومجتمعها بعامة تطبيق عدد من الخطوات التي تساعد الفلسطينيين على اتخاذ القرار المناسب، والعنصر الأساسي في هذا الخصوص هو طمأنة الفلسطينيين إلى أن اللاجئين وذريتهم سيمنحون خيارات عملية عدة؛ فالفلسطينيون الذي يفضلون عدم ممارسة حقهم في العودة، أو أولئك الذين سيخضع حقهم هذا لقيود تفرضها اتفاقية الوضعية النهائية، ينبغي منحهم تعويضاً مادياً كبيراً من جانب المجتمع الدولي (بها فيه إسرائيل)؛ بقصد الاعتراف بحق اسمه حق العودة، والإقرار بأن فقدانه أو فرض قيود عليه يؤهلان صاحبه الحصول على تعويض منصف.

وعلاوة على ذلك، يتعين على الولايات المتحدة وشركائها في أنحاء العالم كله اتخاذ التدابير التي تضمن أنه ما من فلسطيني سيظل من دون دولة ينتمي إليها، وأن الفلسطينين قاطبة سينعمون بحقوقهم الاقتصادية والاجتماعية والسياسية كاملة. وثمة حاجة إلى إعداد برامج تستهدف دمج فلسطيني الشتات بالمجتمعات التي يعيشون فيها الآن، والسماح لهم بالهجرة داخل منطقة الشرق الأوسط أو منه، وضمان توفير الفرص الملائمة لهم. ولا ينبغي لبرامج مثل هذه أن تؤثر سلبياً في المفاوضات التي تجرى بشأن حق العودة؛ ففي الوقت الذي ينتظر فيه الفلسطينيون حصيلة هذه المباحثات، يصبح المجتمع الدولي ملزماً بالتحرك بشكل حاسم وفاعل لوضع خيارات لائقة في متناول أيديهم.

ولا يجوز أن تُقصر الجهود الرامية إلى خلق مستقبل واعد للفلسطينيين على الدول العربية فحسب، فالولايات المتحدة الأمريكية وكندا وأستراليا والدول الأوربية وغيرها من دول العالم يجب أن تكون على استعداد لمنح الفلسطينيين تأشيرات هجرة. ولا بد من حصول الدول النامية التي ستوافق على استقبال الفلسطينيين على مساعدات مناسبة من المجتمع الدولي؛ لئلا يتملك مواطني الدول الفقيرة الإحساسُ بأن حكوماتهم تحوّل أموالها عن مسارها الأصلي؛ لتوظيفها في إيواء وافدين جدد. ومن الواجب أن تحصل دول؛ مثل الأردن وسورية – وكل واحدة منها تشكل مثالاً فعلياً في هذا السياق – على تعويضات مناسبة؛ إكراماً لما سبق لهما أن بذلتاه من جهود في هذا المضمار.

مهندس السلام

إن إدارة أوباما ستجد نفسها بحاجة أيضاً، إلى معالجة الخلل البنيوي الذي أصاب عملية السلام، والذي ظهر، بادئ ذي بدء، في رجحان كفة المفاوضات بقوة لمصلحة الإسرائيليين؛ فعندما اعترف الفلسطينيون بإسرائيل، إنها امتثلوا لمطلبها الأساسي لهم، على حين لم يحصلوا في المقابل إلا على الحق في بدء حوار معها، فها عاد أمامهم من مناص إلا طرح أكثر أوراقهم قيمة على طاولة التفاوض، بينها أمكن الإسرائيليين أن يحتفظوا لأنفسهم بأفضل أوراقهم. غير أن مسار هذا الخلل انقلب في آخر الأمر، وإسرائيل هي

الطرف الذي بات يتعين عليه الآن تقديم تنازلات رئيسية: الانسحاب من الأراضي المحتلة، وتفكيك المستوطنات والنقاط العسكرية، والاعتراف بدولة فلسطينية. إسرائيل هي من يجب عليها اليوم وضع أوراقها على الطاولة، أملاً في أن الفلسطينيين سيعاملونها بالمثل؛ فيوفروا لها الأمن الذي تنشده. (ثمة خيارات بغيضة بانتظار الفلسطينيين أيضاً؛ فالتفاوض حول حق العودة، والتوصل إلى اتفاق بشأن الحدود لا بد أن يخيبا أمل الكثير من اللاجئين. ومع هذا، فإن الفلسطينيين سيحصدون ثار أي تنازلات تقدم لهم في إطار هذه القضايا، حالما تحسك الدولة الجديدة بزمام السيطرة على أراضيها، وسيواصل الإسرائيليون العيش على أمل استمرار تعاون الفلسطينيين وإياهم إلى ما لا نهاية، إزاء ما يتعلق بالقضايا الأمنية).

وعلى أي حال، فني عهد إدارة كلينتون كانت لهذا الخلل الجوهري آثار سلبية خطيرة في مفاوضات السلام في الشرق الأوسط؛ ففي اللحظة التي لعب فيها عرفات ورقة الاعتراف بإسرائيل، أمسى بحاجة إلى إحراز تقدم سريع على طاولة المفاوضات وتحقيق نتائج ملموسة على أرض الواقع؛ بغية المحافظة على موقعه السياسي بين الفلسطينين. أما على الجانب الآخر، فإن إسرائيل حين حصلت بالفعل على ما رأت أنه المكسب الأكبر المتاح لها، صارت تتمنع عن الانتقال إلى مرحلة جديدة، ربا سيجب عليها فيها تقديم تنازلات موجعة مقابل نتائج غير مؤكدة. إن المحصلة - كما أسهب في وصفها دنيس روس في يومياته التي بذل في صوغها الكثير من الجهد والعناية - كانت ماثلة في نشوء علاقة بين الطرفين، وأفضت إلى تبدد الثقة بينها أكثر فأكثر، وإلى إضعاف الموقع السياسي علاقة بين الطرفين، وأفضت إلى تبدد الثقة بينها أكثر فأكثر، وإلى إضعاف الموقع السياسي وخروج العناصر المتشددة منتصرة على الصعيد السياسي في كلا المعسكرين.

وإذ تتجه إدارة أوباما صوب إعادة بناء زخم السلام، فهي بحاجة إلى إصلاح مواطن الخلل التي زادت تعقيد ما كان سيكون في الأصل عملية ملتوية في شتى الظروف والأوضاع، وسيجب عليها خلق توازن أدق، ما بين الالتزامات الملقاة على عاتق الطرفين، والفوائد التي ستُحقَّق لهما في الوقت الذي تمضي فيه المفاوضات إلى الأمام. الفلسطينيون

ابتداءً، بحاجة إلى تعهد أوضح، إزاء ما يتعلق بأمد المحادثات وبالمكاسب التي ستتمخض عن أي اتفاق يتم التوصل إليه، أما الإسرائيليون فهم بحاجة إلى ما يقوي قناعتهم أن الدولة الفلسطينية المقبلة، ستمتلك الوسائل والدوافع اللازمة التي تمكّنها من الوفاء بعهودها في تحقيق الأمن الذي تريده إسرائيل.

وبالنسبة إلى كلا الطرفين، فإن أي تعهدات قوية وصادقة يقطعها المجتمع الدولي على نفسه حيال الكثير من القضايا الأكثر أهمية بالنسبة إليهما، يمكن أن تضفي المصداقية ثانية على عملية السلام، وتسهم في تعبئة الدعم الشعبي المطلوب لجعلها قابلة للتطبيق.

ومن بين الأهداف التي يتعين على الإدارة الجديدة وضعها نصب عينيها إعداد حزمة من حوافز تنسجم والتوجهات التي من شأنها تشجيع تلك الجهاعات الفلسطينية التي ما مابرحت حتى الآن ترفض الاعتراف بإسرائيل على الالتحاق بركب عملية السلام. وبهذه الطريقة، سيمكن الفلسطينيين أن يأتوا إلى الجولة المقبلة من المفاوضات بفريت موحد، يتميز بتمثيل أوسع نطاقاً للتيارات السياسية الفلسطينية الرئيسية. ولعل جعل اتفاق السلام أكثر جذباً للفلسطينين، وجعل الحركات السياسية الرافضة في العملية السلمية مشتركة، سيساعدان على معالجة الهواجس التي تشغل بال إسرائيل حيال العلاقات التي ستقوم مستقبلاً بين الدولتين. ولنا أن نضيف هنا هدفاً آخر، نراه في السعي للتقليل من مزهونة بتنفيذهم شروط الاتفاق وأحكامه تنفيذاً تاماً؛ وهذا يعني أنه سيكون على الدولة مرهونة بتنفيذهم شروط الاتفاق وأحكامه تنفيذاً تاماً؛ وهذا يعني أنه سيكون على الدولة بنود الاتفاق.

وعلى إدارة أوباما - إضافة إلى ذلك - أن تتخذ من الخطوات ما يكفل حشد دعم واسع من جانب الرأي العام الإسرائيلي لمصلحة التوصل إلى تسوية سلمية. ومرة أخرى، على هذا الصعيد أيضاً، ستكون الإدارة الجديدة بحاجة إلى مساندة الحلفاء والأصدقاء لها، ومساندة الأوربيين منهم بخاصة.

تركيز الاهتمام على الطرفين

لم يَغبُ عن ذهن كوبرنيكوس، حتى وهو ينظر إلى الشمس على أنها مركز المجموعة الشمسية، أنه إنها يعيش على كوكب الأرض. وعلى النحو ذاته، فإن نقل مركز اهتهام واشنطن صوب هموم الفلسطينيين وشواغلهم لا يعني وجوباً، إغلاق قنوات المدعم لإسرائيل والتعاطف وإياها، بل إن عودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى تركيز جهودها على عملية السلام يمكن أن تدر على إسرائيل أيضاً مكاسب كبيرة على المدى الطويل؛ فإذا ما عقد المجتمع الدولي عزمه على تحمل المسؤولية الأخلاقية والمسؤولية المالية عن محنة الفلسطينين، فهو بهذا سيتيح لإسرائيل الفرصة لإغلاق ملف تعويضات الفلسطينين إلى الأبد نهائياً. كما أن وضع آلية تسهم في تعويض اللاجئين الإسرائيليين القادمين من دول العالم العربي وتمويلها، يمكن أن يخففا حدة نزوع الكثير من الإسرائيليين إلى الاعتقاد بأن دولاً كثيرة في هذا العالم، تتبنى مقاربة أحادية الجانب في التعامل وقضايا اللاجئين. وفي حال دولاً كثيرة في هذا العالم، تتبنى مقاربة أحادية الجانب في التعامل وقضايا اللاجئين. وفي حال السلام، فإنها تكون بذلك، قد نقلت محور الاهتهام إلى الموقع الذي يرى أغلب الإسرائيليين أنه ينتمي إليه حقاً.

وفي هذا السياق، يتعين على إدارة أوباما الدخول في حوارات جادة وصريحة مع إسرائيل؛ لتحديد ما الذي تستطيع الولايات المتحدة الأمريكية وحلفاؤها فعله - إضافة إلى ما فعلوه - كي يقنعوا إسرائيل بالمخاطرة في تقديم التضحيات؛ كي تمنح السلام فرصة جديدة. وليس خافياً أن جذور دعم إسرائيل ومساندتها تمتد عميقاً في نفوس الأمريكين، ومن المرجح أنها ستزداد عمقاً كلما اقتربت من التوصل إلى تسوية مع الفلسطينين؛ وهنا تبدو الإدارة الجديدة بحاجة إلى توظيف هذا الدعم؛ بقصد تشجيع الحكومة الإسرائيلية على التقدم بمبادرات بشأن مسائل حساسة تتصل بوضعية القدس والأراضي المحتلة، ولاسيها أن أعداداً متزايدة من الساسة الإسرائيليين باتت تقرّ بوجوب اتخاذ خطوات كهذه.

وعلى صعيد آخر، فإن تحقق فرص التوصل إلى تسوية عادلة بالنسبة إلى الفلسطينيين وإنهاء الاحتلال يمكن أن يمهد السبيل أيضاً، إلى حقبة جديدة من العلاقات الأوربية - الإسرائيلية؛ فالولايات المتحدة الأمريكية ليست البلد الوحيد الذي يصب إنهاء الصراع في

مصلحته، وعلى واشنطن أن تعمل وحليفاتها في الاتحاد الأوربي معاً، على الخروج بحزمة جديدة من الحوافز المهمة التي يمكن أن تقنع إسرائيل أن عائدات السلام ومنافعه تفوق الثمن الواجب دفعه أهمية وشأناً. وعليها في الوقت عينه أن تمارس ضغوطها على شركائها في حلف الناتو؛ بهدف التقدم بضهانات مشروطة، في أن عقد اتفاق سلام إسرائيلي فلسطيني سيفتح أبواب الحلف على مصراعيها أمام الدولة اليهودية. وربيها يصبح من الضروري أن يعقب ذلك تعاون أوثق بإسرائيل، ودعم أكبر لها من دول أوربية رئيسية، إزاء ما يتصل بالسياسة المتبعة حيال إيران. كها أن على الاتحاد الأوربي نفسه العمل بشكل وثيق مع الولايات المتحدة؛ لضهان أن تتمخض أي اتفاقية سلام إسرائيلية -فلسطينية شاملة يتم التوصل إليها، عن اعتراف الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية بإسرائيل، وتطبيع العلاقات بها، وأن يتزامن إبرام هذه الاتفاقية أيضاً، وقبول إسرائيل في عضوية وتطبيع العلاقات بها، وأن يتزامن إبرام هذه الاتفاقية أيضاً، وقبول إسرائيل في عضوية المحموعة دول أوربا الغربية ومجموعة دول أخرى" داخل منظمة الأمم المتحدة. وقد يكون على الاتحاد الأوربي الترحيب بانضهام إسرائيل والدولة الفلسطينية الجديدة إلى السوق الأوربية الموحدة، بأسرع وقت وأتم وجه ممكنين، وتقديم المعونات لكلتا الدولتين عند الاقتضاء.

إن إدارة أوباما - بأي حال من الأحوال - ليست ملزمة بإعطاء الأفضلية للإسرائيليين على الفلسطينيين، أو بالعكس، بل إن عليها فتح قنوات اتصال بكلا الجانبين وحوار معها، بأقوى مما فعلت الإدارات الأمريكية السابقة، واستثمار كل سلطات الرئاسة الأمريكية؛ بغية وضع استراتيجية سلمية شاملة. ولربها كان هذا هو الخيار الأصعب الذي سيواجهه الرئيس الجديد، ولكن إحراز تقدم حقيقي يظل أمراً محناً. وفي أقل التقديرات، فإن أوباما سيبقى قادراً على تغيير قواعد الحوار والجدل في الشرق الأوسط، وهذا ذاته إنجاز لا تمكن الاستهانة به.

قواعد النشر

أولاً: القواعد العامة

- 1. تقبل للنشر في هذه السلسلة الدراسات المترجمة من اللغات الأجنبية المختلفة.
- 2. يُشترط أن تكون الدراسة المترجمة في موضوع يدخل ضمن اهتمامات المركز.
 - 3. يشترط ألا يكون قد سبق نشر ترجمة الدراسة في جهات أخرى.
- 4. تصبح الدراسات والبحوث المنشورة في هذه السلسلة ملكاً لمركز الإمارات للدراسات والبحوث المنشورة في هذه السلسلة ملكاً لمركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية، ولا يحق للمترجم إعادة نشرها في مكان آخر.
 - يتولى المركز إجراءات الحصول على موافقة الناشرين الأصليين للبحوث المترجمة.

ثانياً: إجراءات النشر

- 1. تقدم ترجمة الدراسة مطبوعة من نسخة واحدة.
- 2. ترفق مع الترجمة صورة من المقالة باللغة المترجم عنها، وبيانات عن المصدر الذي أخذت منه.
 - 3. يرسل مع الترجمة بيان موجز بالسيرة العلمية للمترجم.
- 4. تقوم هيئة التحرير بمراجعة الترجمة للتأكد من مستواها، من خلال مراجعين من ذوي الاختصاص.
 - 5. يخطر المترجم بنتيجة المراجعة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ تسلم البحث.
- تتولى هيئة التحرير المراجعة اللغوية وتعديل المصطلحات بها لا يخل بمضمون البحث الأصلى أو الترجمة.

1. نحو شرق أوسط جديد، إعادة النظر في المسألة النووية أفنــــوهين السيطرة على الفضاء في حرب الخليج الثانية وما بعدها ســــــــــنفن لمبــــــاكيس 3. النزاع في طاجكستان، التفاعل بين التمزق الداخلي والمؤثر الخارجي (1991 - 1994) جوليـــان تـــون 4. حسرب الخلسيج الثانيسة، التكاليف والمسسساهمات الماليسية للحلفسياء جساري جسي، باجليسانو 5. رأس المسال الاجتهاعسسي والاقتسصاد العسالي فرانـــسيس فوكويامـــا 6. القـــدرات العـــدية الإيرانيــة أنتبولى كوردزمسان 7. بـــرامج الخصخـــه في العــالم العــربي هــارفي فيجنبـاوم وجفري هينج وبول ستيفنز 8. الجزائس بين الطريس المسدود والحسل الأمشل 9. المــــشاكل القوميـــة والعرقيــة في باكـــستان أم دك 10. المنسساخ الأمنسسي في شرق آسسيا سلخانا جلوشي 12. السياسة الدولية في شمال شرق آسيا...المثلث الاستراتيجي: الصين - اليابان - الولايات المتحدة الأمريكية تومـــاس ويلبـــورن 13. رؤية استراتيجية عامية للأوضياع العالمية إعسداد: إيسرل تيلفرد 14. العسراق في العقد المقبل: هلل سيقوى جراهـــام فـــولر 15. السياسة الخارجية الأمريكية بعد انتهاء الحرب الباردة دانيـــال وارنـــر 16. التنميـــة الــصناعيـة الـستديمــة ديفيــــد والأس 17. التحـولات في السشرق الأوسـط وشـمال أفريقيسا: فيرنر فاينفلد ويوزيف ياننج التحديات والاحتالات أمسام أوربا وشركائها وسيفن بيرنيك 18. جدلية الصراعات العرقية ومشروعات النفط في القوقان في يكن تسسشيتريان 19. العلاقـــات الدفاعيــة والأمنيــة بسين إنجلسترا وألمانيسا انظسرة تقويميسة إدوارد فوستر وبيتر شميت

	اقتــــصادات الخلـــيج: اســــتراتيجيات النمـــو	.20
تحريسر: جوليسا ديفلسين	في القــــرن الحـــادي والعــــشرين	
عــــلي الأمـــين المزروعـــي	القــــــم الإســـالامية والقــــم الغربيــة	.21
آر. كيــــه. رامـــازاني	السشراكة الأوربية - المتوسطية: إطار برشلونة	.22
إعسداد: إيسرل تيلفسورد	رؤيسة اسستراتيجية عامسة للأوضماع العالميسة (2)	.23
كيسه. إس. بالأكريسشنان	النظرة الآسميوية نحسو دول الخلميج العربيمة	.24
جوليوس سيزار بارينياس		
جاســـجیت ســـنج		
فيلوثفار كاناجا راجان		
فيليـــب جـــردون	سياسمة أوربما الخارجيمة غممير المسشتركة	.25
	سياسة السردع والسمراعات الإقليمية	.26
كــــولن جـــراي	المطـــامح والمغالطــات والخيــارات الثابتــة	
مالــــك مفتــــي	الجسرأة والحسذر في سياسة تركيسا الخارجيسة	.27
	العولمية الناقميصة: التفكسك الإقليمسي	.28
يزيــــد صــايغ	والليبراليــة الــسلطوية في الــشرق الأوسـط	
	العلاقات التركيهة - الإسرائيليهة	.29
م. هاكـــان يــافوز	مسن منظسور الجسدل حسول الهويسة التركيسة	
لـــورنس فريـــدمان	الثـــورة فــي الــشـــون الاســتراتيجية	.30
	الهيمنة السريعة: ثورة حقيقية في الـشؤون العـسكرية	.31
هـــارلان أولمـــان	التقنيــــات والأنظمــــة المـــــة	
وجــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	لتحقيسق عنسصري السمدمة والترويسع	
تـاليف: سـعيد بـرزين	التيارات السسياسية في إيسران 1981 - 1997	.32
ترجمسة: عسلاء الرضسائي		
ألـــوين رويـــر	اتفاقيات المياه في أوسلو 2: تفادي كارثة وشيكة	.33
	السياسية الاقتصادية والمؤسسات	.34
تــــيرنس كــــاسي	والنمسو الاقتسصادي في عسصر العولمة	

	دولة الإمــارات العربيــة المتحــدة	.35
ســـالي فنـــدلو	الوطنيـــة والهـويـــة العربيــة - الإسلاميـــة	
ولـــــم وولفــــورث	اســــــــــــــــــــــــــــــــــــ	.36
تاليف: إيزابيل كوردونير	النظ_ام العسسكري والسسياسي في باكسستان	.37
ترجمة: عبدالله جمعة الحاج		
	إيسران بمين الخلسيج العسربي وحموض بحسر قسزوين	.38
شـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الانعكاســـات الاســـتراتيجية والاقتـــصادية	
	برنــــامج التـــسلح النـــووي الباكـــستاني	.39
ســـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	نقــــاط التحـــول والخيــارات النوويــة	
ترجمة: الطساهر بوساحية	تسدخل حلسف شسهال الأطلسسي في كوسسوفا	.40
	الاحتـــواء المـــزدوج ومـــا وراءه:	.41
عمـــرو ثابــــت	تـــأملات في الفكـــر الاســـتراتيجي الأمريكـــي	
	السصراع السوطني الممتسد والتغسير في الخسصوبة:	.42
فيليـــب فـــرج	الفلـسطينيون والإسرائيليـون في القـرن العـشرين	
	مفاوضات السلام ودينامية	.43
عمرو جمال الدين ثابـــت	الـــــمراع العـــربي - الإسرائـــيلي	
ديرمــــوت جيــــتلي	نفيط الخليب العربي: الإنتاج والأسعار حتى عام 2020	.44
	انهيار العملية السلمية الفلسطينية - الإسرائيلية:	.45
جـــــيروم ســــــليتر	أيــــن الخلــــن	
تحريسر: تومساس كوبلانسد	ثـــورة المعلومـــات والأمـــن القـــومي	.46
كريــــستوفر جرينــــوود	القسانون السدولي والحسرب ضد الإرهساب	.47
تشاس فريهان (الابن) وآخرون	إيـــــران والعــــراق	.48
	إصلاح أنظمسة حقرق الملكيسة الفكريسة	.49
طارق علمي ومايـا كنعـان	في السدول النامية: الانعكاسات والسسياسات	
	الأسط في الخاص اء:	.50
ماریـــان رادتـــسکی	النمـــو الاقتــصادي وجـــودة البيـئــة	

	التمصورات العربية لتركيا وانحيازهما إلى إسرائيل	.51
أوفرا بنجيو وجنسر أوزكان	بسين مظسالم الأمسسس ومخساوف اليسسوم	
نيكسولاس إيبراشتسات	مستقبل الأيدز: الحصيلة المروعة في روسيا والصين والهنـ د	.52
تحريم : زلمي خليمل زاد	الـــدور المتغـــير للمعلومـــات في الحـــرب	.53
وجـــون وايـــت		
جاريـــــ إيفــــانز ومحمــــد	مسسؤولية الحمايسة وأزمسة العمسل الإنسساني	.54
سسحنون وديفيسد ريسف		
	الليبراليسة وتقسويض سسيادة الإسسلام	
أفــــرايم إنبســار	الوفـــاق الهنـــدي – الإسرائـــيلي	.56
محمـــد زيــاني	الفضائيات العربية والسياسية في الـشـرق الأوسط	.57
	دور تـصدير المياه في الـسياسة الإيرانيـة الخارجيـة	.58
كــــامران تــــارمي	تجساه مجلسس التعساون لسدول الخلسيج العربيسة	
كريستوفر جيلبي وآخران	أهميــــة النجـــاح: الحـــساسية	.59
	إذاء الإصـــابات والحــرب في العــراق	
ريتشارد أندريس وآخران	الفــــوز مــــع الحلفــــاء:	.60
	القيمة الاستراتيجية للنمسوذج الأفغساني	
تومـــاس مـــاتير		
	القيمــة الاســتراتيجية للنمـسوذج الأفغــاني	.61
تومــــاس مــــاتير	القيمــة الاســتراتيجية للنمـسوذج الأفغــاني الخـروج مـن العسراق: اسـتراتيجيات متنافـسة	.61
تومـــاس مـــاتير آرثر لوبيا و تاشا فيلبوت	القيمة الاسستراتيجية للنمسوذج الأفغساني الخسروج من العسراق: استراتيجيات متنافسة آراء من داخل الشبكة: تأثير المواقع الإلكترونية	.61 .62
تومـــاس مــاتير آرثر لوبيا و تاشا فيلبوت أيــان تــايلر	القيمة الاستراتيجية للنمسوذج الأفغساني الخسروج من العسراق: استراتيجيات متنافسة آراء من داخل الشبكة: تأثير المواقع الإلكترونية في الاهتمامات السياسية للشبان	.61 .62
تومـــاس مـــاتير آرثر لوبيا و تاشا فيلبوت أيــان تــايلر هارالد مولر و شتيفاني زونيوس	القيمة الاستراتيجية للنمسوذج الأفغاني الخسروج من العسراق: استراتيجيات متنافسة آراء من داخل الشبكة: تأثير المواقع الإلكترونية في الاهتمامات السياسيسة للشبان دبلوماسية في أفسريقيا	.61 .62
تومـــاتير آرثر لوبيا و تاشا فيلبوت أيــان تــايلر هارالد مولر و شتيفاني زونيوس ترجمة: عـدنان عبـاس عـلي	القيمة الاستراتيجية للنموذج الأفغان الخروج من العسراق: استراتيجيات متنافسة الخروج من العسراق: استراتيجيات متنافسة آراء من داخل الشبكة: تأثير المواقع الإلكترونية في الاهتمامات السياسية للشبان دبلوماسية الصين النفطية في أفريقيا التدخل العسكري والأسلحة النووية: حول المبدأ	.61 .62 .63
تومـــاس مـــاتير آرثر لوبيا و تاشا فيلبوت أيــان تــايلر هارالد مولر و شتفاني زونيوس ترجمة: عـدنان عباس عـلي بيـــتر رودولـــنف	القيمة الاستراتيجية للنمسوذج الأفغان الخسروج من العسراق: استراتيجيات متنافسة آراء من داخل الشبكة: تأثير المواقع الإلكترونية في الاهتمامات السياسيسة للشبان دبلوماسية الصين النفطية في أفسريقيا التدخل العسكري والأسلحة النووية: حول المبدأ الأمريكي الجديد بشأن استخدام السلاح النووي	.61 .62 .63
تومـــاس مـــاتير آرثر لوبيا و تاشا فيلبوت أيــان تــايلر هارالد مولر و شتيفاني زونيوس ترجمة: عـدنان عباس عـلي بيـــتر رودولـــنف	القيمة الاستراتيجية للنمسوذج الأفغان الخسروج من العسراق: استراتيجيات متنافسة آراء من داخل الشبكة: تأثير المواقع الإلكترونية في الاهتمامات السياسيسة للشبان دبلوماسية الصين النفطية في أفريقيا التدخل العسكري والأسلحة النووية: حول المبدأ الأمريكي الجديد بشأن استخدام السلاح النووي العقوبات في السياسة الدوليات.	.61 .62 .63

67. نهــــــوض الهنـــــون الهنـــــاران داس سی، راجـــا موهـــان أشـــــتون بي كــــارتر ســـوميت جـــانجولي 68. التكـــاليف الاقتـــصادية لحــرب العــراق تــأليف: لينــدا بيلمــز جوزيــــف ســــتيجليتز ترجمة: عمر عبدالكريم الجميلي 69. إيران النووية: الانعكاسات وطرائق العمل تسأليف: إفرايم كام ترجمة: ثروت محمد حسن 70. حروب الخليج: مراجعات للسياسة الأمريكية جيمس فيسيرون تج اه العراق وإيران راي تقياد الإسرائيلية عملى تمدمير المنشآت النووية الإيرانية وأوسستن لمسونج ترجمة: الطاهر بوساحية 72. رؤيتان للسسياسة الخارجية الأمريكية: رودولسف جوليسان 73. مقاربـــات غربيــة للمـــسلمين في الغــرب بـــول ويلــرت وسيتيفن بيروك 74. الــــــــــدولار واليـــــدين هل يحتم العجز الكبير في ميزان الحساب الجاري الأمريكي كارستن باتريك مساير ترجمة: عدنان عباس على 75. القفزة الكبرى إلى الوراء اتكاليف أزمة الصين البيئية إليزابيك إكونسومي 76. اتفاقيات التجارة الحسرة الثنائية في منطقه هيربرت ديستر آسيا - المحيط الهادي: إشكالياتها ونتائجها ترجمة: عدنان عباس على

قسيمة اشتراك في سلسلة ((دراسات عالهيت

الاسم:
المؤسسة:
العنوان:
ص. ب:
المدينة:
الرمز البريدي:
الـدولة:
هـاتـف:
فاكـس:
البريد الإلكتروني:
بدء الاشتراك: (من العدد:

رسوم الاشتراك* للأفراد:220 درهماً 60 دولاراً امريكياً للمؤسسات:440 درهماً 120 دولاراً أمريكياً

للاشتراك من داخل الدولة يقبل الدفع النقدي، والشيكات، والحوالات النقدية.
للاشتراك من خارج الدولة تقبل نقط الحوالات المصرفية، مع تحمل المشترك تكاليف التحويل.
في حالة الحوالة المصرفية، يرجى تحويل قيمة الاشتراك إلى حساب مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية رقم 1950050565 بنك أبوظبي الوطني فرع الخالدية. ص. ب: 46175أبوظبي دولة الإمارات العربية المتحدة.
رقم 1950050565 بنك أبوظبي الوطني ـ فرع الخالدية، ص. ب: 46175 أبوظبي ـ دولة الإمارات العربية المتحدة.
يمكن الأشتراك عبر موقعنا على الإنترنت (www.ccssr.ac) باستعمال بطاقتي الائتيان Visa وMaster Card.

لمزيد من المعلومات حول آلية الاشتراك يرجى الاتصال:

مركز الامارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية قسم التوزيع والمعارض

ص.ب: 4567أبوظبي ـ دولة الإمارات العربية المتحدة هاتف: 40444445 (9712) فاكس: 40444443 (9712)

البريد الإلكتروني: books@ecssr.ae

الموقع على الإنترنت: http://www.ecssr.ae

* تشمل رسوم الاشتراك الرسوم البريدية، وتغطي تكلفة اثني عشر عدداً من تاريخ بدء الاشتراك.



مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية

ص.ب: 4567 - أبوظبي - دولة الإمارات العربية المتحدة عاتف: 4567 - 2- 4044542 - فاكس: 454542 - 2- 4044541 - 2- 971

E-mail: pubdis@ecssr.ae Website: http://www.ecssr.ae

ISSN 1682 - 1211

ISBN 978-9948-14-014-6

